

# דער יוד

(DER JUDE)

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט 2 מאל מאנאטליך.

רעד.: י. ח. ראבניצקי.

פערלאג: חברה "אחיאסף".

דער פרייז פֿיר רוסלאנד:  
נוו יאָהרליך 4 רובל.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:  
ביים אבאנירען — 2 רובל  
דען 1טען מאי — 1  
דען 1טען סענטיאבער 1  
יעדער איינציגער נומער קאסט  
25 ק"ר אדער 20 קאפ.  
ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאפ.

אבאנאמענטס פרייז יאָהרליך:  
אסטרייך-אונגארען — 5 פֿלארין.  
האלביאַהריג 2.60  
פֿירטעליאַהריג 1.35  
רוטשלאנד 8.50 מארק.  
ארץ ישראל — 10 פֿראנק.  
אנדערע לענדער — 12  
אמעריקא, ענגלאנד — 10 שילינג.  
פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדער קליינע שורה פעמיט  
10 קרייצער, 25 פֿענינג, 10 קאפ.

ערשטער יאָהרגאַנג.

ווייז — קראקויא, סיון תרנ"ט — מאי 1899.

נומער 10.

## אינהאלט:

- |                                   |                     |                                |                  |
|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------|------------------|
| (א) די יודישע אוצרות.             | ר.                  | (ה) קיין באזעל.                | בן-עמי.          |
| (ב) שלמה רבי חיים'ס. ערצעהלונג.   | מענדעלי מוכר ספרים. | (ו) די פאמיליענפאפיערען.       | א. ש. פריעדבערג. |
| (ג) דער דריטער ציוניסטען-קאנגרעס. | י. ווארטסמאן.       | (ז) די יודישע וועלט.           |                  |
| (ד) היינטיגע קינדער. ערצעהלונג.   | שלום עליכם.         | (ח) די לעצטע קאפיקע. פֿעלעטאן. | ש. פֿרוג.        |

## צו אבאנירען:

אין וויען:

E. Torczyner, Wien I. Bez. Rudolfsplatz 6.

אין בערלין:

Verlag „Achiasaf“ Berlin, zu Händen Dr. H. Malter,  
Charlottenburg, Pestalozzistrasse 29.

אין קראקא:

Administration „DER JUDE“, Krakau, Dietelsgasse 105.

אין ווארשא:

Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25,  
mündlich: Twarda 6, Thür II.

# תולדות שי"ר

(ר' שלמה יהודה רפאפורט)

ציור קולטורי מחייו, זמנו ופעולתו המדעית  
מאת ד"ר שמעון ברנפלד.

ס' הביאוגרפיה הזו הוא ציור של אמתו של האיש המורם מעם שי"ר ופעולתו בחיים ובחכמת ישראל. בו נמצא את נושא הענין כמו שהיה באמת עם מעלתו וחסרונו, כי הח' המהבר התרחק מכל משא פנים ומגנצניא ורק האמת היתה לנוכח עיניו. גם באו בהספר מאורעות הזמן שהיה חי בו שי"ר, כפי הצריך להבנת התפתחותו הרוחנית.

וזה תוכן הספר בקצרה:  
דברים אחדים אל הקורא.

**פרק ראשון.** ימי הנוער וההתפתחות לשי"ר. מצב הקולטורא בין היהודים בגליצא בסוף שנות המאה הי"ח. ימי נעוריו שי"ר ויחס משפחתו. הניך הנער שלמה יהודה. נשואי שי"ר, שקידתו בלמודים. למוד השפות החיות והמדעים. חברו יעקב שמואל ביק. המשכילים הלאומיים והמתבוללים. שנאת החסידים לשי"ר. החרם נגדו ונגד רעיו. הרב ר"י אורנשטיין, שי"ר בתור חוקר בקדמוניות ישראל. אהבתו לעמנו ולדתנו, תכונת נפשו הטובה.

**פרק שני.** גדולת שי"ר בעולם המדעים. מצב המדעים בישראל בימים ההם. יוסט וצונין, ר' נחמן קרולמל. "בכורי העתים". חבורי שי"ר. תולדות רבנו סעדיה. תולדות רבנו נתן בעל "הערוך". הבקרת על ס' "מערכי לשון" לר"מ לנדא. "ערך מלים" ו"תולדות אנשי שם" תולדות רבנו הננאל ורבנו נסים. הוכחה בדבר ר"א הקליר. פרסום שם שי"ר וחבוריו. משפט "שד"ל, צונין ור"ן חיות וכו' עליהם. שי"ר מבקש רבנות. שנאת הלומדים נגדו, וכו' וכו'.

**פרק שלישי.** אהבת שי"ר ו"שד"ל. שד"ל מתקרב לשי"ר. המחלוקת ביניהם ע"ד יוסט. השקפת שד"ל ע"ד עתידות ישראל, המחלוקת ביניהם ע"ד התפתחות היהדות וע"ד החלק השני של ס' ישעיה. שנאת שד"ל להתישכלה היונית. אהבת שד"ל לשי"ר. שד"ל החל לחשוך בשי"ר, ואח"כ כתב לו ספר כריתות. יוסט וצונין מתערבים בדבר. שד"ל שב לאהוב את שי"ר וכו' וכו'.

**פרק רביעי.** מגוריו שי"ר בטרנופול. הרבנות בטרנופול. בחירת שי"ר לרב שם. מכתבי פלסתר נגדו. הרדיפות נגדו. ר' יוסף פירל, ר' שלמה רונטל. הרבנות בפראג ר"מ לנדא, ר' צני חיות, מהרחרי ריב, בחירת שי"ר לראב"ד בפראג. פעולתו הספרותית בימי עוני. מאמרו ע"ד היהודים בקרים ועשרת השבטים וכו'.

**פרק חמישי.** ימי המנוחה בפראג. צאת שי"ר מטרנופול. ע"ד יחס שי"ר לר"ן. ביאת שי"ר לפראג. פעולתו הספרותית, ימי הירידה, מות אשת נעוריו. יחס שי"ר לר"צ חיות והשנאה ביניהם. יחס שי"ר להרבנים החדשים ולאסיפתם בפונקפורט, שי"ר ע"ד חינוך הרבנים הצעירים, מלחמת יה"ש נגד שי"ר, ספר "ערך מליון". חג השבעים. ספרו נגד ס' "אורשריפט" לר"א גיגור, "דברי שלום ואמת", מות שי"ר וכו', חכמת שלמה.

הספר נדפס בתכלית היופי בברלין. מחירו 80 קאפ' ועם פארטא 90 ק'. מכורך 1,10 ר"כ ועם פארטא 1,20 ר"כ.

Verlag ACHIASAF, Warschau, Postkiste 25.

# פיער-פעסטע קאסען פון אייזען און שמאהל

ספעציעלע פאבריק, איסנעצייכענט מיט מע-דאילען פון אלע איירופע-אישע אין אמעריקאנישע אויסשטעלונגען פארציגלי-כע ארבייט.

נידריגע פרייזע. גרויסער אויסוואהל.

ROBERT BOKTE

Nowy Swiat 34.



## פערלאג "עזרא" ברדיטשוב.

### ה א ט א ל א ג

- (1-2) משיח'ס צייטען, ראכאן, צוויי העפטע. — שלום עליכם.
- (3) ביו וואנען וועלען יודען זיין אין גלות? — פלי.
- (4) פראפעסאר שפירא — וויערניקאווסקי.
- (5) מאקס נאדוויס רעדע — מקל.
- (6) וואס מיר זענען אין וואס וועט פון אויז ווערען? — ראבניצקי.
- (7) רבינו שמואל מאהליבער — מקל.
- (8) דער 2 טער ציוניסטען-קאנגרעס — מקל.
- (9-10) יודישע קינדער, 2 העפטע. — א. א. א. א. א.
- (11-12) יודיש בלומ אויף א רפואה, 2 העפטע. — פלי.
- (13) די יודישע באנק — מקל.
- (14-15) שלש סעודות צייט, 2 העפטע. — וויערניקאווסקי.
- (16) על הנסים, א רעדע אויף פורים — פלי.
- (17) רבנו שלמה לוריא — ש. א. האראדעצקי.
- (18-19) בלאטלעך געשיכטע — ד"ר נ. בירנבוים.
- I דער צווייטער חירבן.
- II בר כוכבא.
- (20) דון יוסף נשיא, היסטארישעס — יוסף קלויזנער.
- פרייז פיר יעדעס העפט 8 קאפ. — גרויסער ראבאט.
- אדריסה:
- Издат. „Вардичевъ“.
- מען קען אויך בעקומען אלע העפטען פון פערלאג "עזרא" ביי פערלאג "אחיאסף" אין ווארשא.

זייער וויכטיג און נומציג פיר אללעמען!

## דער רוסישער קאלליגראף!

— 13-טע אויסגאבע. —

א סיסטעמאטישע און פראקטישע מעטהאדע צום זעלבסט ערלערנען, שוין שרייבען רוסיש, אין 5 העפטען, יעדער העפט פון 4 בויגען ענטהאלט איינע לעקצאנען פון זייער שוין קאלליגראפישע שריפט מיט איין עלעגאנטע היללע, קרומע, ציטערנע און זייער שלעכטע האנדשריפטען פערבעסערען זיך אין איין קורצע צייט, אין יעדער העפט געפינט זיך: איין ערקלערונג (רוקאווארטסווא), מאבליצעס פון חיבור, חיסר און כפל.

פערפאסטונג פון דעם בעריהמטען קאלליגראף ש. וואלצענקא. פרייז פון אלע 5 העפטען 45 קאפ. מיט פארטא (פאסט געלט) 65 קאפ. און מיט איין נאכנאמע (נור אין רוסלאנד) 75 קאפ.

## סיסטעמאטישע שולע דער רוסישען שיינשרייבען

דאס איז רוסישע פארשריפטען אום נאך צו שרייבען נאך זיי פון קאלליגראפישע שוין שריפטען צום שוין און שטעלל שרייבען, געדוקט אויף זייער שיינעם האללענישען פאפיר, פערפאסט פון פראפעסאר קאלליגראפיש ש. וואלצענקא.

פרייז נור 25 קאפ. מיט פארטא 45 קאפ. (מיט איין נאכנאמע נור אין רוסלאנד 45 קאפ.) ב"ע מעטהאדעס צוזאמען נור פיר 90 קאפ. מיט פארטא (און מיט איין נאכנאמע 1 רובל), פערקויפט זיך אויך ביי חברה "אחיאסף". אדרעסע:

Velags-Comptoir von A. Rasskin, Warschau, Dzika 5.

# דער יוד

צימשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך:  
אסטרייך אונגארען — 5 פֿלארין,  
האלבאָהריג 2,60  
פֿירטעלאָהריג 1,35  
דייטשלאנד 8,50 מארק,  
ארץ ישראל 10, — פֿראנק,  
אנדערע לענדער 12, —  
אמעריקא, ענגלאנד — 10 שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יערע קליינע שורה פעמיט  
10 קרייצער, 25 פֿעניג, 10 קאפ.

דער פרייז פֿיר רוססלאנד:  
נור יאהרליך 1 רובל.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:  
ביים אבאנארען — 2 רובל  
דען 1טען מאי — 1  
דען 1טען פענטאבער — 1  
יעדע איינציגער נומער קאסט  
25 ק"ר אדער 20 קאפ.

ענדערען די אדרעסע קאסט  
10 קאפ.

רעדאקטער: י. ח. ראבינצקי.

ערשיינט 2 מאל מאנאטליך.

פערלאג: חברה "אחיאסף".

ערשטער יאהרגאנג

ווען — קראקוא, סיון תרנ"ט — מאי 1899.

נומער 10.

## די יודישע אוצרות.

ט.

אז די קינדער וואקסען אויס און האלטען שוין ווייט, גאָר ווייט פֿערקראַכען, דאָמאלס ערשט קוקען זיך אַנדערע עלטערן צורום וואו זיי זענען אין דער וועלט. די עלטערן דערשרעקען זיך אליין, אז זיי דער-זעהן מיט אַפֿענע אויגען וואָס פֿון זייערע קינדער איז געוואָרען. די דער-וואַקסענע קינדער וויסען נישט און ווילען נישט וויסען קיין סימן פֿון יודישקייט, קיין זכר פֿון זייער אייגען פֿאָלק; די יודישע פֿאָלקס-אינטערעסען געפֿונען ביי זיי אין האַרצען קיין ברעקיל פֿלאַטין נישט. זיי אינטערעסיר-הען זיך מיט וואָס איהר ווילט, מיט אַלע פֿראַגען אין דער וועלט, נאָר נישט מיט דער "יודישער פֿראַגע", אויף אַלעס וואָס נור "יודיש" איז קר-קען זיי פֿון אויבען אַראָפּ, עפֿים מיט אַ בעזונדער מין פֿערזאכטונג. און נישט נור יודישע אידעאלען, אַפֿילו אַלגעמיינע, מענשליכע, פֿערנעהמען אויך ביי פֿיעל פֿון זיי אַ ווינציגען פֿלאַטין, דען וואָס נור אויסער זייער נפֿשיל האָט אין חוץ אַריין פֿאַר זיי נאָר אַ ווינציגען אינטערעס, דער גאנצער עיקר איז נור זייער "איד", דער אייגענער נפֿש, דער אייגענער מאַגען...

אמת, מען הערט היינטיגע יונגע לייט זעהן אַפֿש רעדען פֿון הויכע ענינים, פֿון "העכסטע אידעאלען", נאָר דאָס רוב איז נור גלאַט אזוי גע-רעדט, נישט מער טאָקי ווי פֿוסטע דבורים, אָנגעבלאָזענע פֿראַזען, וואָס האָבען נאָר קיין ווערטה, קיין שום טאָש נישט.

פֿוסט, לעדיג אויף דער נשמה! מיט אַזעלכע ווערטער קלאַנגען זיך אַפֿש היינטיגע דערוואַקסענע קינדער פֿאַר זייערע עלטערן, פֿאַר זייערע פֿריינד, און די ווערטער זענען מעהרסטענטייל נאָקא נישט קיין פֿוסטע פֿראַזע, נאָר אַ ביטערער אמת וואָס רייסט זיך אַרויס פֿונם טיער פֿען האַרצען...

און אז די עלטערן הערען און זעהן וואָס פֿאַר אַ פֿגים זייערע קינדער האָבען אז זיי ווערען שוין "לייט", רופֿט זיך געוויס אָן דאָס מענשליך און יודיש האַרץ זייערס (ביי דעם וואָס געפֿונט זיך) מיט אַ אויפוועהגעשריי, זיי געבען שטילערהייט נישט איין קרעכין, זיי לאָזען נישט איין בעהאַלטענע טרעהר, זיי דערמאָהנען זיך אָבער שוין צו שפּעט, ווען עס העלפט שוין נישט, ווען ס'איז אַ פֿערפֿאַלענע זאָך וואָס מע קען שוין נישט האַפען צוריק.

ווייסט-זשע, איהר געטרייע עלטערן, ווען עס טרעט אייך אַמאָל צו דער וועטהיג און עס וויינט אין אייך דאָס האַרץ, ווייסט האָטש דאָר-מאָלס אז קיינער איז נישט שולדיג אין אייער אומגליק נאָר איהר אליין; וואָס איהר האָט געזייעט אין די יונגע הערצליך דאָס האָט אויסגעוואָקס-סען, און אויף קיינעם קיינעם האָט איהר נישט צו וויינען נאָר אויף זיך אליין!

נאָר ניין, זעהט בעסער ווען ס'איז נאָך דאָ צייט צו פֿערהיטען, ווי ווייט מעגליך, עס זאָל נישט דאַרפֿען קומען צו דעם, איהר זאָלט נישט

האַבען אויף וואָס צו וויינען און אונזער אומגליקליך פֿאָלק זאָל אויף אייך נישט דאַרפֿען וויינען, אויב איהר האָט לייעב אייערע קינדער מיט אַ רעכטער געטריי-ער לייעבע און אויב איהר פֿיהלט זיך ווירקליך מיט עפֿים צוגעבונדען צו אייער פֿאָלק, דאַרפֿט איהר נישט, טאָרט איהר נישט בענגנען זיך נור מיט הוילע ווערטער, מיט פֿוסטע דבורים וואָס האָבען נישט קיין שום מקש און איין הויך קען זיי אַוועקבלאָזען ס'זאָל פֿון זיי קיין סימן נישט בלייבען. הוילע פֿוסטע פֿראַזען זענען בכלל עקעלהאַפֿט און שלאָגען צום האַרצען, פֿאַרשטאָן אין אַזא זאָך וואָס פֿון דעם היינט אַפּ דאָס גאנצע גייסטיגע לעבען פֿון קינדער און קינדס-קינדער, דאָס לעבען פֿון אַ גאנצן פֿאָלק...

איהר טאָרט נישט וועלען אַפֿקומען מיט גלאַט אַ פֿראַזע, וואָס איהר וואָרפֿט אַמאָל אַרויס פֿאַר אייערע קינדער עפֿים ווי נור אויף יוצא צו זיין, איהר מוזט אַריינלעגען איינגעזעצן די נשמה אין דער וויכטיג-סטער זאָך אויף דער וועלט, אינעם רעזייוונג פֿון אייגענע קינדער, זעהט בעצייטענס אומצוקוקען זיך אויף די יונגע נפֿשות ווי עס דאַרף צו זיין, געהט אַרום זיי און היט זיי אָפּ ווי גוטע געטרייע גערמנער, וואָס קענען גוט זייער פֿאָך און טהוען זייער זאָך מיט לייעבע; לאָזט צו זיי צורוקמען דאָס פֿייכטקייט פֿון דער געטליכער טהוי, פֿערשטעלט פֿאַר זיי נישט די וואַרימע ליכטיגע שטראַהלען פֿון דער הימעלשטער זון, זעהט ביים לעבען איבערגעבען אייערע קינדער די טייערסטע ירושה אויף דער וועלט, די גייסטיגע אוצרות, וואָס זענען טייערער פֿון זילבער און גאָלד. זאָרגט נישט נור פֿאַר זייער מאַגען, שאַרפֿט נישט נור זייער מוח, פֿערגעסט נישט אז דאָס האַרץ איז אויך נישט קיין פֿאַרזאָך, עס האָט אויך אַ ווערטה און נאָך וואָס פֿאַר אַ ווערטה. קאַרגט-זשע נישט קיין מיה איינצופֿלאַנצען אין די ווייכע הערצליך פֿון קינדעווייס אָן איידעלע, מענשליכע געפֿיהלען, דורך-אַרין פֿאַר אייגענע און פֿאַר פֿרעמדע, לייעבע צו אַמת, יושר און פֿבֿלל אַלע גוטע לייטשישע קדוּת, אָהן וועלכע אַ מענטש, ער מעג זיין ווי הויך געבילדעט, איז ער נאָר אַ נידריג בעשעפֿעניש וואָס האָט נישט די ווערטה צו טראַגען דעם גאָמען מענטש. נאָך מער מוזט איהר אַוועקלע-גען מיה די יונגע ביימעליך זאָלען וויין טייער איינגעוואַרצעלט אין דער היימישער ערד, זיי זאָלען נישט ווי שוועבען אין דער לופֿט, נישט וואָקס-סען מיט הויכע ברייטע צווייגען אָהן אַ פֿעסטען שטאַם, וואָס פֿונעם קליינ-סטען ווינטעלע קענען זיי אויסגעריסען ווערען פֿון זייער אָרט און פֿער-וואָרפען ווערען ווער ווייסט וואָהין. . . לייעבע צו אונזער פֿאָלק, לייעבע, אמת'ע לייעבע צו אַלעדינג וואָס איז פֿון אייביג אָן דעם אַלטען ישׂראל טייער און הייליג, לייעבע צו אונזער חוֹדָה, צו אונזער הייליגע שפּראַך, די דאָזיגע הייליגע לייעבע זעהט איינצופֿלאַנצען אין די יונגע קינדער איי-ערע, זי זאָל זיין ביי זיי נאָטירליך, נישט געקניצעט, און זאָל בלייבען היים איינגעבאָקען אין האַרצען אויף תּמיד.

די עלטערן האלטען נאך יא פלאק'ישט פון א שטיקעל שבת און יום טוב, איז עס שוין אויך דאס רוב ווי איבער נויט און עפס גלאט אהן א אמה יודישען טעם, אהן א רית, אהן גייסט, אהן לעבען, און די קינדער קענען שוין נישט פיהלען דאס וואס א יודיש קינד פלעגט אמאל פיהלען. קעהרס-דאום, איהר געטרייע עלטערן, קעהרס-דאום אייערע קינדער דעם שענעם בלויען הימעל, וואס איהר רויבט ביי זיי אוועק אין זייערע יונגע יאהרען מיט אייערע אייגענע הענד; קעהרס זיי אום די זיסע לייעבע מלאכים מיט די שענע גילדענע פליגעל, נעהמט ביי זיי נישט צו דאס פייכטיקייט, מאכט זיי נישט אויסגעטריקענט פאר דער צייט, לאזט זיי פיהלען דאס אמת'ע ווארימקייט און לעכטיגקייט, די אמת'ע געטליכע פאעזיע אין לעבען!

היינט דארפט איהר זעהן, אויב איהר זענט אמת געטרייע עלטערן, נאךגעט בעקענען אייערע קינדער נאך אין דער יוגענד מיט זייער פאלק, דאס הייסט: מיט דער יודישער געשיכטע. העדען גלאט ווערטער אין דער וועלט אריין איז נאך גאר קארג, זיי דארפען וויסען ווער זיי זענען און וואס זיי זענען. זיי לערנען פערשידענע היסטאריעס פון אלער-ליי פאלקער, לאזען זיי וויסען פריהער און בעסער פון אלס זייערע איי-גענע היסטאריע, די געשיכטע פון זייער אייגען פאלק. לאזען זיי וויסען אז זיי קומען נישט ארויס, ווי מע זאגט, פון קיין שטיין, פון קיין ביי, אז זיי האבען, נישט צו פערזונדיגען, אייגענעם יחוס און דארפען קלייגן זיך נישט אנווארפען צו פרעמדע, איינקויפען זיך אין יענעם גילדענע פאלק. . . . לאזען זיי וויסען וואס ס'האט זיך פאסירט מיט דעם אלטען גבור ישראל, וואס ער האט איבערגעלעבט אויף זיין וואונדערליכען היסטארישען וועג, וואס פאר א גרויסע גבורות ער האט בעוויזען פאר דער גאנצער וועלט אין די אלטע צייטען, ווען ער איז נאך געווען אין זיין אייגען לאנד און פרעמדע זענען איהם בעפאלען אויסצורייסען עס פון זיינע הענד, און וואס פאר א נאך גרעסערע גבורות ער האט ארויסגע-וויזען אין דער פרעמד אין יענע פרינסטערע צייטען, ווען מלאכי-הפלה פון אלערליי מינים האבען איהם געברענגט און געבראטען, געריסען שטיי-קער לעבעדיגערדיי, און ער האט פֿעסט געהאלטען זיין הייליגע פאלק און אויף קיין איין רגע פון די הענד נישט ארויסגעלאזט.

ווייטער מוזט איהר זעהן אז אייערע קינדער זאלען קענען און פערשטעהן דעם גרויסען שטארקען און וואונדערליכען גייסט פון אונזער פאלק, עפענט זיי די אויגען זיי זאלען קענען זעהן די אויביגע פיראמיר-דען וואס דער גרויסער יודישער פאלקס-גייסט האט אויפגעבויעט צום בעוואונדערען אויף דור-דורות. לאזען זיי וויסען און פערשטעהן צו שער-צען די זייערע יודישע אפזרות, וואס אין אלע צייטען האט קיינער ביי אונז נישט געקענט אוועקרויבען. לאזען זיי וויסען און פערשטעהן וואס איז אוינס דאס יודישע תורה'לע ווער זענען עס די יודישע-גבאים, די יודישע חכמים, דאמאלס וועט איהר מענען זיין פערזיכערט אז אייערע קינדער וועלען בלייבען יודישע קינדער, געקניפט און געבונדען מיטן אלטען ישראל מיט א אמת'ען בונד, וואס האלט זיך שטארק און פֿעסט אין אלע צייטען און צערייסען עס איז קיין זאך אין דער וועלט נישט אין שטארק. (ענדע קומט) ה.

## שלמה רבי חיים

(אין ליטא)

### אין אלטע מעשה

געדווקט בהשכלות

מענדעלי מוכרס-פרים.

8.

דא אויף דעם עולם איז שלמה'לע א למך, ווייסט נישט פון א לעבען צוזאמען, דערפאר דארט - אויף יענעם עולם, וואהן ער פאר-פליהט דורך דעם לערנען, איז ער א ווילדער חכם, קען אלסרינג ווי א גרויסער למך, אזעלכעס אפילו, וואס איז פאר אנדערע היינט גאר א סוד; ער לערענט גמרא, פארנעהמט זיך מיט דינים ומשפטים און נאך אנדערע זאכען דארט. ער איז א דארטיגער מיט אלע נעגט, מיט דעם שטייגער

נאך איין זאך דארף מען שטענדיג אין אלע צייטען האבען אין זינען און נישט פֿערגעסען קיינמאל, אז אויף יונגע נישט-הילד דארף מען ווירקען נישט נור מיט נומער ווערטער, פֿיעל מער קען מען און מע מוז טאקי ווירקען אויף זיי מיט נומער מעש'ס. א קינד קען מען אין דער היינטיג נישט נארען, עס העלפט דערצו קיין שום חכמה. ווען דאס קינד הערט פון די עלטערן מוקר צו געהן אין גומען וועג, זיין א יוד א. ד. ג. און אין דער זעלבער צייט זעהט עס ווי די אייגענע עלטערן אליין פיהרען זיך אויף גאר אנדערש, נישט ווי זיי דרשה'נען פאר איהם, קער-נען אלע זייערע שענע דרשות האבען א מאכט פונקט ווי גאר נישט, דאס קינד פֿערשטעהט נישט אזוי פֿיעל ווי ווייט פאלש דאס איז, נאר פֿיהלען פֿיהלט עס שטארק, אפשר נאך מער פון א גרויסען.

1.

איבערהויפט איז זעהר וויכטיג צו רעדען וואס מער צו די קינד דערס אויגען, פֿיעל וויכטיגער ווי צו זייערע אויערען. פון הערען צו זעהן איז תמיד א גרויסער חילוק, פֿברט נאך ביי קינדער, אויף וועלכע יעדע זאך וואס זיי זעהען מאכט אזא טיפען רושם אויף לאנגע לאנגע צייטען. נעהמט, למשל, שבתים און ימים טובים. וואס פאר א רייכען גייסט טיגען אפ קענען יודישע קינדער געפונען אין א יודישען שבת און יום טוב, מיט וואס פאר א שטארקען הייליגען בונד קענען די דאזיגע לייעבע זיסע טעג אליין צורונדען זיי צו אונזער פאלק און זיין נאט! ביי וועמען פון אונז, וואס איז נור געוואקסען אין א אמת יודיש הויז, איז נישט פֿערבליבען פון אזעלכע שענע טעג, פון א שבת, פון א פורים, פון א פסח-דינען סדר א. ד. ג. די בעסטע און טייערסטע זכרונות פון די קינד דערשע יאהרען? ווער געדינקט נישט וואס פאר א נישמה ית'ה, א נייע הויכע נשמה, מען האט בעקומען אין די גליקליכע טעג? עפס האט מען געהילט אויף זיך גאר א אנדער הויט, ס'איז געווארען אזוי וואהל, אזוי ווארים אין יעדער אבר, אזוי לעבעדיג, אזוי לעכטיג און פרעהליך אין יעדער ווינקעלע, עפס נור ווי גלעד-קיששים האבען ארויסגעגעבען זייערע געטליכע ריחות אויף יעדער טריט. יעדע זאך בעוונדער איז שטוב און אפילו אויף דער נאס האט פון זיך אזוי ווי אראפגעווארפען דאס אלטע פֿערקייטשטע וואכענדיגע געשטאלט און אויסגעפוצט זיך אין גלעד-שבת, בעקומען א פרעהליך לעכטיג יום-טוב-דיג פנים.

און היינטיגע קינדער? פֿרענט זיי, צי פֿיהלען זיי עפס, צי האבען זיי אפילו גאר א בעגריף פון אזא מין הויכער געטליכער פאעזיע אינס לעבען?

אמת, די קינדער האבען היינט אויך אמאל פֿייערטאגע, נאך דאס איז אליין זייערע אייגענע, וואס געהער זיך נור אן מיט זייער "פֿערזאן" אליין. די עלטערן-פֿייערען למשל דעם קינד'ס געבורט-טאג, דאס קינד פֿיהלט זיך דאמאלס יום-טוב-דיג, פרעהליך, ס'איז אבער זיין יום טוב אליין נישט קיינעם, די געסט קומען אויף זיין שמחה, ער איז דער מיטעל-פונקט וואס ארום איהם דרעהט זיך אלעס... נור צי וויסען דען זיי, די היינטיגע קינדער, ווי עס דארף צו זיין פון א אלגעמיינעם פאלקס-יום טוב, פון א יום טוב וואס איז נישט פאר איינציגע קינדער, נאך פאר אלע יודישע קינדער אין איין צייט?

מיר שמעסען שוין נישט פון די קינדער, וואס זייערע עלטערן אליין האלטען שוין אויף אזא מדרגה אז ס'איז ביי זיי אין הויז קיין סימן נישטא פון שבת און יום טוב, פון אזעלכע קינדער איז שוין אנדא נאך נישטא וואס צו רעדען, וואס קענען זיי וויסען, וואס קענען זיי פֿיהלען? פון אזעלכע יונגע נפשות, פֿונדעסטוועגען, קען מען אויך הערען אמאל ווי עס געהט ארום א פראטעסט אקענען דעם פונם טיפען הארצען; מע קען אמאל הערען ווי דאס קינד דנקא נישט ביים סדר, פֿרענט זיינע עלטערן אזוי נאציז די געוויסע קשאי: מה-נשתנה, פאר וואס זענען מיר אנדערש ווי אלע? פאר וואס ביי זיי, ביי די כריסטליכע חברים איז דא "פראוהניקעס" (פֿייערטאגע) און ביי אונז נישט? דאס קינדער'ש הערציל פיהלט שטארק אז עס פעהלט איהם עפס, אז אייגענע פאטער און מיר טער רויבען ביי איהם אוועק דאס שענסטע און בעסטע אויף דער וועלט און עס קען דערצו געבן גאר נישט העלפען. . . נאך אפילו דארט וואו

וועגן די שקאלעס. ווייבער זענען געגאנגען אויף קבר-אבות, געמאסטען פֿעלד און פֿארגאסען טייכען טרערען. — ס'איז געווען א פֿארוויינטער זומער! אפילו דאס ביסעל גוים אין דעם שטעטל זענען אויך געווען עפֿים ווי צורדעהט. די גוים און יודען פֿונעם שטעטל האבען געלעבט צווישען זיך זעהר גוט — איינער פֿונעם אנדערען געצויגען דאס שטיקעל פֿרנסה, איינער ביים אנדערען האט געוואוסט וואס עס טהוט זיך, און איינער דעם אנדערען זיך געלאזט דערקענען ס'איז אין ליד, ס'איז פֿרייד. איז א חתונה געווען, א שטייגער, ביי א יודען, האבען בעקאנטע גוים גע'שיקט איהם ד'שעהנעשאנק; דער א הוהן, יענער עטליכע צעהנדליגן אייער, איינער א ברויט, דער אנדערער א קוילעטש, איטליכער נאך זיין שטאנד, און דאס אייגענע טאקי אויך פֿארקעהרט. דאריבער האט דאס געווייזן, דאס געפֿילדער דענסטמאל ביי יודען אנגעמאכט א מרה-ישהורה אויף די גוים און זיי האבען זיך געוואונדערט, וואס זאל עס אזוינס בעטייטען!

— א, ריזקא, קאוויש, שטישא נאשי זשידקי טאמישקי פֿלאטישט, קרישטאט גוואלד, נאך פֿודקא איך רעיושט?

— ענווטא חאפונא וויי פֿונאיעטסא, שטישאפי חאפון איך גי חוואטאניע.

— א-ני! דא חאפונא שטא דאליעקא, מאנשע מיסנאצי דווא אלבא קרי פודע דא איך סודנאנוא דניא, מרעפא פֿיטאט, שטישא צע טאקיי? באציט אט חקא!

— קטאפ חקא! קאווישנא, שטישא ענווטא טי טאקי בינאניע אי נירקא פֿלאטישעס, א?

— אויוועה מעקטא, געסצענטיצע! נימא טצאסי. אט בערקא! פֿיטא אי בערקא, ניהאי קאוויש בערקא, וועה איז מיר! — ענטפערט מרה-רונא, רויפענדיג בארג אראפ צום פֿיטעלם אין איין אטעהעס.

— א, בערקא! טיטויעש, א-א שטישא טאק זשידקי חנקאויט, הא?

— גטא אי, צעלאוויצי דאפריע, אוי ליחא... פֿודוט חאפאט חלאפצווי נאשיף אוב שקאלי! — שטעלט זיך בערקא דערצעהלען די גוים, ווי ער קען, דעם גאנצען עגן פֿון די שקאלעס. ס'איז עפֿים אויס-געקומען טאקי אז אך און וועה צו די שקאלעס, וואס פֿאר א פֿנים ווי האבען נעביך געהאט, אריינפֿאלענדיג צו בערקאן אין מויל. די גוים אבער האבען איהם פֿערשטאנען, זיך איבערגעצולעבט און דרוי מאל אויסגעשפֿי-גען, ווי דאס איז טאקי איין אומגליק.

ביז וואנען אבער נכתב-אבות וועט ביישטעהן, זיך מיהען פֿאר דעם פֿסא-הקבור און דער אייבערשטער וועט א נס טהון, דערווייל האבען יוד-דען זיך געטהון די אלטע סגולה — חתונה מאכען יונגע קינדער. ס'איז גער-ווארען א פֿהלה, שדקנים, גוטע פֿיינע מענטשען, האבען נישט געשפֿארט קיין מיה, געארבייט, אויס ליבע צום פֿאלק ישראל, אויף אלע פֿלים, מען האט געהאפט און אפגעשטעלט חופות קליינע יונגליך מיט יונגע מיידליך, עס זאל הייסען, אין דעם פֿאל ווען חלילה שקאלעס, העהע, אפגעטאן אויף טערקיש-נישטא קיין קינדער, נאך רויטער פֿעל-יפֿותליך, קליינע יודליך!... און בכדי טאטעס פֿון קליינע מיידליך זאלען זיך נישט איינשפֿארען, זיך נישט שטארק איבערגעהמען מיט זייער קהורה, איז ארויס א קלאנג, אז מיידליך וועט מען אויך געהמען עפֿים אין די קא-לאניע ערניין, אז שלמה'לע איז ארויס טרוקען, נישט חתונה געהאט דענסטמאל אין דער פֿהלה, איז דאס מסתא נאך א גאט-זאך — פֿאר איהם איז אין דעם שטעטל נישט געווען זיין בעשעהרטע, און אקעגען גאט קען מען נישט געהן, עס העלפט נישט אקעגען איהם קיין חכמות. מיט וואס דען אנדערש לאזט זיך עס דערקלעהרען?... די מאמע האט דאך חשק געהאט, דער טאטע, אמת טאקי, האט זיך געקרימט, ווי איי-נער רעדט: פֿע! נאך נארישקייטען, אין אזוינע זאכען איז דער ווילען פֿון די ווייבער שרעקליך שטארק, ברעכט איינען, און פֿון שלמה'לעס זייט וואלט נישט נאך קיין מנהג נישט געווען, אדרבה עס וואלט איהם נאך נאך משנה הנאה געטאן, איין מאל, פֿאר וואס זאל ער ערנער זיין פֿון אנדערע יונגליך, פֿאר וואס אנדערע יונגליך קומט עס יא פֿלות און איהם נישט? — א, האט ער עס מקנא געווען א חתן-פֿהריל, עפֿים איז

רעדען, מיט דעם שאקלען זיך, אינגאנצען מיט די ביינער, מיט לייב און לעבען, פֿאר איהם איז דארט א וועלט מיט עסקים — ס'איז דארט א מלוקות איבער איין איי, וואס די הוהן האט יוסטוב געלענט, לויט געהמען מעשה, פֿהנים געהמען תרומה, זענען מקריב קרבנות, און יודען-שמיסט מען מלוקות... שלמה'לע איז שטארק פֿארנומען, וואו פֿאר איהם צייט, ווען צייט? נישטא קיין צייט! — דער קאפ איז איהם דול.

איינמאל, נאך א גרויס דולעניש, אז שלמה'לע איז ווי א גאסט פֿון יענער וועלט אהיים אראפגעפֿאלען, עפֿים איבערצוגהאפטן, האט ער באלד ביים אריינגאנג אין שטוב דערהערט א יאמער א קלאג, ווי מען בעוויינט א טויטען. די מאמע ברעכט די הענד, טענה'ט עפֿים און וויינט אויף א גונן, דוד'ל און איידעלע, צוויי ברעקליך קינדער, שטעהען פֿון דערווייטענס אין א ווינקעלע און רעווען, קוקענדיג אויף דער מאמע, מיט אפגען מייליכליך, לאה, די עלטערע שוועסטער, זיטצט אויף דער מיל-כיגער באנק אראפגעלאזט דעם קאפ און איז שטארק פֿאראמערט. שלמה'לען גיט א טראכע דאס הארץ, אין די אויגען שטעלען זיך איהם טרערען, און ער הויבט אן באלד טאקי אויך צו וויינען.

— אוי, א גורד'ן, א גרויס אומגליק, אויוועה, האט אונז גער-טראפען! — טענה'ט די מאמע, פֿארגעהנדיג זיך פֿון טרערען.

— מא-אמע, מא-מע-ע! — רעווען די קליינע קינדער און קראטצען די קעפֿליך מיט ביידע הענטליך.

— אי-איק-הוק! — שלויכצט שלמה'לע, דער דארטיגער חכם, און שנייצט די נאז.

— וויין, שלמה'לע, וויין! — זאגט די מאמע מיט תהנה-לשון, אז זי האט איהם בעמערקט, און לייגט ביידע הענד איהם אויפ'ן קאפ ארויף — טהו, אלמאכטיגער פֿאטער, די טרערען פֿון ריינע אומשולדיגע קינדער טאן אין דיין לאגעל, אוי, אומגליקליך קינד, וויסט איז אונז, פינצטער איז אונז — פינצטערע שקאלעס... יודישע קינדער געהמען אין די שקאלעס!

— געוואלד! — שרייעט שלמה'לע, פֿארגעהנדיג זיך אונטער דער מאמעס הענד.

שלמה'לע דער "דארטיגער" האט געהערט, אז אויף דער וועלט "דא" געפֿינט זיך ביי "זיי" עפֿים שקאלעס, וואס מען טהוט דארט אזוינס? דאס האט ער נישט געוואוסט, געהערט נאך, אז מען שמיסט א שרעק, אצינד, דערווייטענדיג זיך, וואס דער מאמעס געוויין בעטייט, — אז ס'איז דא א בעפעהל, מען זאל יודישע קינדער געהמען אין די שקאלעס, איז איהם ענטפֿאלען דאס געוונט. עס האט איהם זיך געדאכט, אט שטעהען זעלנער, מען געהט איהם, מען פֿיהרט איהם, מען שמיסט... און דארי-בער האט ער נעביך געשריגען — געוואלד!

די מאמע'דישע ווידער האט געוויינט נישט אזוי דערפֿאר, וואס מען שמיסט, שמיסטען שמיסט מען דאך אין חדרים לחבדיל אויך, נאך גלאט אזוי, ווייל שקאלעס איז א מיאוסע זאך. דער נאמען שקאלעס אליין איז שוין פֿע, א שרעק, ס'איז דאך איין עק פֿון דער וועלט, אויס יודישקייט, וואס קען חלילה פֿון יודישע קינדער ווערען?

יודען אין שטעטל זענען ארומגעגאנגען אהן קעפֿ, מען האט גער-זיפצט, געקעכצט און גערעדט פֿון די שקאלעס, דערביי געמומעלט אויף עפֿים א דייטשיל, א לילענטהאל, וואס פֿון איהם און נאך אזעלכע ווי ער, "בערלינער", קומט דאס גאנצע שפיל ארויס, מען האט געמאכט אסיפות און געטראכט, וואס טהוט מען עפֿים דערצו, ס'איז געבליבען: מען זאל גוטר-פעניט זיין, זאגען תהלים, רייסען קברים, און איינלענען די וועלט, מלמדים נעביך זענען געווען געפלעווט, שטארק דערשלאגען, הא-בען געציטערט פֿאר זייערע קנעלונגען, די שקאלעס וועלען זיך דאך דער-געהען דאס לעבען, מאכען דעם טויט, אז גאט אליין וועט זיך דא נישט אריינמישען, נישט טהון עפֿים א נס, וועלען זיך דאך בלייבען אויסגער-שטעלט, עס פֿערשטעהט זיך, דאריבער, ווי שטארק נעביך זיי האבען געפֿילדערט, אונטערגעהויעט דעם עולם, אלע טאג פֿריה און פֿארנאכט זענען די שולען פֿול געווען פֿון יודען, מלמדים האבען געפֿיהרט אהין קינדער פֿון די חדרים, מען האט געוואנט געוויסע קאפיטליך תהלים, גער-וויינט, געפֿאסט, דער ערשטער תענית שלמה'לעס איז געווען יענער, וואס



לאניאל-באנק וועט פערמאנען, נאר איינס האט זיי געפעהלט: די אונ-  
טערשטיצונג פֿונם גאנצען פֿאלק!

פֿון ארגענטינא הערט מען נור צרות און קלאג; פֿיעל קאלאניס-  
טען האבען שוין לאנג ארגענטינא אוועקגעווארפען, די איבריגע פֿלאנען  
זיך נאך, קורץ: ארגענטינא עקסיסטירט שוין נישט מעהר פֿאר'ן יודישען  
פֿאלק; דאס יודישע פֿאלק האט ווידער א קלאפ געהאפט, וועלכער  
דארף צוגערעכענט ווערען צו די אלטע פֿיעלע קלעפֿ; נאר פֿון דעם  
היסטארישען-קלאפ קענען מיר עפֿים לערנען: מיר קענען לערנען אז איין  
מענטש ווי רייך און גוט ער זאל נישט זיין קען א גאנצען פֿאלק נישט העל-  
פֿען. דאס זעלבע קענען מיר אויך לערנען בעראכטענדיג די קאלאניס-  
טען פֿון ראטהשילד, דען פֿון דארטען האבען מיר נאך אויך נישט אינגאנצען  
קײן נחת: די קאלאניסטען זענען נאך נישט זעלבסטשטענדיג און פֿיעל  
האבען זיי אויסגעליטען פֿון די אדמיניסטראטארען. נאר פֿון ראטהשילד'ס  
קאלאניס-טען לערנען מיר נאך עפֿים, נעמליך אז יודען זענען גרייט זיך צו  
פֿלאנען, ארבייטען שווער, אויסליידען יעדען קאפֿיז פֿון פֿערשידענע  
"אדונים" — אבי נור אין דער היים צו זיין! וואלטען ראטהשילד'ס קא-  
לאניס-טען געוועזען נישט אין פֿאלעסטינא וואלט זיך געוויס פֿון זיי אויסנע-  
לאזט ווי פֿון באראן הירש'ס קאלאניס-טען אין ארגענטינא. די פֿאלעסטינא-  
שע קאלאניס-טען בעווייזען אונז אז דאס וואס מיר ציוניסטען בעהויפטען,  
אז דאס יודישע פֿאלק איז גרייט שווער, שטארק שווער צו ארבייטען  
ווען עס וועט נור פֿאר זיך זעהן ווי אונזער ענד-ציעל געהערט זיך — איז  
קײן פֿוסטע פֿראגע! וויפֿעל שוויים, וויפֿעל בלוט האבען אונזערע ברי-  
דער, די קאלאניסטען אין פֿאלעסטינא, פֿערגאסען! וואס האבען זיי נישט  
אויסגעליטען? איינס, נור איינס, האט זיי דאָרט פֿעסטגעהאלטען: דאס  
בעוואוסטזיין אז מיר זייער זיין, מיט זייער פֿערשוואַרצט ווערען אין  
פֿאלעסטינא ווערט פֿאלעסטינא ביסליכטווייז אונזערע! נאר דאס בע-  
וואוסט זיין, דאס פֿיהלען האבען נור געהאט, געפֿיהלט די קאלאניסטען  
אליין און נאך א קליינע טהייל אידעאליסטען אין הויז-לאנד, אבער דאס  
גאנצע פֿאלק, די גרויסע מאַסע איז געשטאנען פֿון דער ווייטען, — אַצור  
אבער האט א גרויסע טהייל פֿונם יודישען פֿאלק בעווייזען ערשט נאך  
אין דער לעצטער צייט אז עס וויל זיך אליין העלפֿען: עס האט געגרי-  
דעט א פֿאלקס-באנק און די באַנק וועט מיט זיין מאַדאלישער קראפט  
צוזאמען מיט זיינע מיליאנען פֿיעל מעהר נוצען ברענגען דעם יודישען  
פֿאלק אלס די פֿיעל מיליאנען פֿון די גרעסטע מיליאנערען.

געוויס, די קאלאניאל-באנק איז נור דער ערשטער פֿראַקטישער  
שריט פֿון די ציוניסטען; נאָכ'ן ערשטען, דארף מען האַפֿען, קומט דער  
צווייטער א. ז. וו. און מיר וועלען זיך אליין געהערען אונזער ענד-ציעל.  
די קאלאניאל-באנק צו גרינדען האט דער צווייטער ציוניסטען-  
קאנגרעס בעשלאסען; דער דריטער, דער פֿערטער א. ז. וו. קאנגרעס  
וועט מוזען האבען די אַבער-אויפֿיכט איבער דער באַנק און וועט זוכען  
נייע מיטלען אויף צו קומען צו אונזער ענד-ציעל; דען — לאַמיר זיך נישט  
נאָרען — מיר האבען באַמט אַ פֿעסטעס, אַ זיכערעס ענד-ציעל, נאך שווער  
וועט עס אונז אַנקומען צו עררייכען; פֿיעל, זעהר פֿיעל און ענערניש  
מוזען מיר נאך ארבייטען ביז מיר וועלען אונזער פֿראַגראַם אויספֿיהרען;  
און אויף צו רעגולירען, צו פֿערגרינגערען די אַרבייט האבען מיר יעדעס  
יאָהר אַ קאנגרעס, אויף וועלכען עס ווערט בעשפּראַכען די אַרבייטען  
פֿונם גאנצען יאָהר און בעשטימט וואָס מען האַט ווייטער צו טהון.

נאך וואָס הייסט אַ קאנגרעס?

אַ קאנגרעס הייסט אַ צוזאַמענקונפֿט פֿון פֿערטערשער פֿון אַ געווי-  
סער פֿארטיי אָדער פֿון אַ גאַנצן פֿאלק; אויף אַ קאנגרעס קען נישט קומען  
ווער עס וויל, נור דער וועמען מען שיקט, דער וועמען מען האַט אויס-  
געקליבען אלס פֿערטערשער. מיליאנען מענטשען קענען זיך נישט צונויפֿקו-  
מען אונטער איין דאָך צו בעשפּרעכען, זיך בעראַטהען איבער פֿערשי-  
דענע אינטערעסען; זיי קלויבען אויס די בעסטע, די פֿערשטענדיגסטע, און  
אַט די אויסגעקליבענע פֿאַהרען זיך צונויף אויף איין אָרט צו בעשפּרע-  
כען די אינטערעסען פֿון די אויסקלייבער.

נאך זענען די מיטגלידער פֿונם צווייטען ציוניסטען קאנגרעס  
געוועזען ווירקליך אויסגעוועהלט פֿון אלע ציוניסטען? די פֿראַגע קען

אבער האַט דאָך געזאָגט רבי נחום, אַ יוד וואָס געווענענט זיך, וואָס  
פֿאַהרט קײן אַרץ-יִשְׂרָאֵל. אזא יודען מוז מען גלויבען. איך-פֿריד, ביי  
שלמה'לען האַט שוין געמוזט זיך לעגען אין מות אַי אַזעלכעס אויך, און  
דער נאָמען בערלינער האַט זינט דענסטמאַל געהאַט ביי איהם דעם טייטש:  
אַ יוד אָהן אַ היטל, וואָס וואָלט זיך נישט און עסט ברויט מיט שניצען.

## דער דריטער ציוניסטען-קאנגרעס.

באַלד נעמט ווידער אַ ציוניסטען-קאנגרעס אין באַזעל זיין: דער  
דריטער ציוניסטען-קאנגרעס איז שוין אויף דעם 15-טען (8-טען נאָכ'ן  
אַלטען סטיל) אונזנסט 1899 בעשטימט. באַלד וועלען זיך די ציוניסטען  
אַנהייבען רעזיען, האַלטען רעדעס און שרייבען מאַגדאטען (פֿאַלמאַט-  
טען) פֿאַר די פֿלומרישט אויסגעקליבענע...

מיר זאָגען "כלומר" אויסגעקליבענע, דען אין אַמת'ן גערעדט  
קלויבען זיך אונזערע "פֿאַלקס-פֿאַרטערער" אליין אויס.

פֿרי אונזער בעהויפטונג זאל בעווייזען ווערען מוזען מיר זיך צום  
צווייטען ציוניסטען-קאנגרעס צוריקקעהרען. פֿונם ערשטען ציוניסטען-  
קאנגרעס איז נישטאָ וואָס צו רעדען: דאָמאלס איז נאָך דער "שקל" נישט  
געוועזען איינגעפֿיהרט, די קאנגרעס-מיטגלידער האבען נישט בעדאָפֿט  
בריינגען מאַגדאטען פֿון ציוניסטישע חברות, עס איז גענוג געוועזען צו  
קומען קײן באַזעל און זאָגען "איך בין אַ ציוניסט" און מען האַט תִּפֿף  
בעקומען אַ איינמאָל-קאָרטע אלס מיטגליד פֿונם קאנגרעס, אלס מיט-  
גליד פֿון דער "פֿאַלקס-פֿערטערער".

נאך דער ערשטער קאנגרעס האַט אַנדערש נישט געקענט זיך צו-  
זאַמענשטעלען; דער גרויסער עולם, די יודישע מאַסע האַט נאָך נישט אַ-  
נגעהויבען וויסען וואָס אייגענטליך הייסט אַ קאנגרעס? אַ טהייל האבען  
געמיינט אז דאָרפֿען אין באַזעל, וואו אלע אונזערע "גרויסע לייט" זענען  
זיך צונויפֿנקומען וועט מען טאָקן שוין אַפֿקריפען פֿאַלעסטינא, אַ טהייל  
האבען געמיינט... נאך ס'איז נישט געטהיג זיך אומצוקעהרען צו דעם וואָס  
מען האַט געמיינט. ווען דער ערשטער קאנגרעס אַבער האַט נישט געקענט  
זיין אַ צוזאַמענקונפֿט פֿון ווירקליכע פֿאַלקס-פֿערטערער, האַט דער צוויי-  
טער געקענט און געמוזט אַזעלכער זיין: ערשטענס — און דאָס איז דער  
עיקר — איז די ציוניסטישע בעוועגונג נאָכ'ן ערשטען קאנגרעס געוואָרען  
מעהר פֿאַלקס-בעוועגונג, וועניגסטענס אין די לענדער וואו עס וואָהנען  
די מעהרצאָהל פֿון אלע יודען; נאָך דעם ערשטען קאנגרעס געפֿונען מיר  
פֿמעט מעהר קײן אָרט וואו עטליכע יודען זאלען זיין צוזאַמען און נישט  
רעדען פֿון ציוניזם, פֿונם קאנגרעס. עס איז שוין נישט מעהר די אלטע  
חבת-ציון-בעוועגונג (ד. ה. נישט מעהר די אלטע חבת-ציון-בעוועגונג ווען  
מיר רעדען פֿון דער בעוועגונג נישט פֿון דעם אידעאל, פֿונם ענד-ציעל,  
דען דאָס איז דאָס זעלבע געבליבען); די "חברה" פֿאַר "שובֿ-אַרץ-יִשְׂרָאֵל"  
אין אָדעס און אַנדערע חברות אין אַנדערע שטעט מיט דעמאלטענע  
צוועק זענען פֿונם פֿאלק בעטראַכט געוואָרען אלס "וואַהלטהעטיגקייט"  
חברות; יודען זענען איבערהויפּט געוואָהנט אין יעדער שטאָט צו גרינד-  
דען פֿערשידענע חברות — נאָ איז נאָך אַ חברה! וואָס מאַכט עס אויס?  
ערבֿ-יום-כבוד האַט מען אין די שולען צווישען די קערות אויף בקור  
הולים, תלמוד-תורה א. ז. וו. אויך אַ שיסעלע געשטעלט אויף "שובֿ-  
א"י, און פֿמעט יעדער יוד האַט אויך אַהין אַרײַנגעוואָרפֿען אַ פֿאַר קאַפֿ.  
פֿאַר וואָס דען נישט? אַ "גדבה דארף דאָך אַ יוד נעכען".

איצט אַבער איז נאך עפֿים אַנדערש; אַ גרויסער טהייל פֿון אונ-  
זערע יודען ווייסט שוין מעהר אָדער וועניגער אז מיט נדבות העלפט מען  
נישט אַ פֿאלק; מען האַט אָנגעהויבען צו פֿערשטעהן אז אויב דאָס פֿאלק  
וויל געהאָלפֿען ווערען מוז עס זיך אליין העלפֿען. די גרעסטע תּקנים,  
די גרעסטע עשירים זענען נישט אין שטאָט דעם גאנצען פֿאלק צו העל-  
פֿען; נאך בעווייזע דאָרפֿען מיר נישט ווייט געהן; ס'איז גענוג אַנצעווייזען  
אויף דעם קאלאניאַליזאַנס-פֿלאַן פֿון באַראָן הירש אין ארגענטינא און  
אויף די פֿאַלעסטינער קאלאניס-טען פֿון באַראָן ראַטהשילד; די צוויי גרוי-  
סע גדיבים האבען געוויס געהאט פֿיעל מעהר געלד וויפֿעל אונזערע קא-

דער געלעהרטער איז צוריקגעקומען פֿונם קאָנגרעס האָט מען פֿון איהם פֿערלאָנגט ער זאל אַ דאָקלאָד לעזען איבער'ן קאָנגרעס — האָט ער צו געזאָגט אויף עטליכע וואָכען נאָכן קאָנגרעס, ווייל ער מוז ערשט בעקור מען "די וועלט" און אנדערע צייטונגען אום צו וויסען די בעשליסע פֿונם קאָנגרעס! דאָס איז נור איין ביישפּיעל; פֿיעל, ועהר פֿיעל רוסישע דער לעגערטע זענען אַהיים געפֿאָהרען, ניט וויסענדיג פֿאַר וואָס און נעמען וואָס זיי האָבען געשימט!

אנדערע לעזער וועלען געוויס פֿרום זיין וואָס איך דערזעהל אַ זעלבע זאָכען, "סודות פֿונם חדר", פֿאַר'ן גאַנצען פֿאַלק; נאָר צו נאָרען יענעס איז אַ פֿערברעכען און צו נאָרען זיך אליין איז אַ פֿאַרברעכען און אַ אומגליק! עס איז שוין צייט מיר זאָלען אויפהערען צו בעטראַכטען דאָס פֿאַלק פֿאַר אַ "קליין קינד", וועלכען מען דאַרף געבען תּמיד נור צוקערלעך! דאָס פֿאַלק מוז און דאַרף אלעס וויסען און דורך זיין וויסען די פֿעהלערס וועט עס מיט זיין געזונטען פֿערשטאַנד געוויס דיר זעלבע אויסבעסערען.

פֿאַר וואָס האָבען מיר אַזעלכע פֿערטרעטער געהאַט און וועלכע מיטעל זענען דאָ אויף די ווייטערע קאָנגרעסעס ווירקליכע פֿערטרעטער צו האָבען?

צוויי הויפט־פֿעהלער וויל איך איצט אָנווייזען, וואָס דורך דעם פֿערבעסערען זיי וועלען מיר גאָנץ אנדערע קאָנגרעסעס האָבען; ערשטענס אז אין די קאָסע פֿון די ציוניסטישע פֿעראַיניגען ניטאָ ספּעציעל־געלד אויף הוצאות פֿאַר אַ דעלעגירטען, דאָרום דערפֿרייען מיר זיך ווען מיר הערען אַ גביר וויל פֿאָהרען אויף אייגענעם חשבון, דעם פֿעהלער איז אָבער ניט שווער אויסצובעסערען: מען מוז נור דאָס גאַנצע יאָהר זאַמלען געלד ספּעציעל אויף ריזערקאָסטען און אַז מיר וועלען האָבען גענוג געלד וועלען מיר קענען שיקען וועמען אונז געפֿעלט, מיר וועלען ניט זיין אַב־הענגיג פֿון וועלכע פֿערזאָן ס'איז; מיר וועלען ניט זיין געצווינגען איר בערענעבען די פֿאַלקס־אינטערעסען אין די הענד פֿון אַזעלכע מענטשען וועלכע האָבען, מייסטענטיילס, קיין אינטערעס פֿאַר'ן פֿאַלק. נאָר, ווי געזאָגט, דעם פֿעהלער איז ניט אַזוי שווער אויסצובעסערען; פֿיעל ערגער איז דאָס וואָס די "שקל־צאָהלער" אליין זוכען ניט אויסצונעמען וויער רעכט! און די "פֿיהרערס", די פֿערשידענע "קאָמיטעטען" זיי האָבען ווער גען דעם, דאָס רובֿ וועניגסטענס, נאָר ניט געטון, נאָך מעהר: זיי מיינען אַז אַזוי דאַרף טאָן זיין, מע דאַרף דאָס פֿאַלק מבטל זיין! זיי פֿער־געסען אַז זיי זענען פֿאַר'ן פֿאַלק ניט דאָס פֿאַלק פֿאַר זיי!

עס איז אַ חובֿקדוש אויף אלע פֿיהרער זיך צו זאָרען אַז אלע "שקל־צאָהלערס" זאָלען ווי ווייט מעגליך אַ טהייל געהען אין די וואַהלען, דען נור דאָמאלס וועלען מיר מיט דער צייט מיט רעכט אונזער ציוניס־טען־קאָנגרעס קענען רופֿען "פֿאַלקס־פֿערטרעטונג".

בערן (שווייץ).

יחזקאל וואַרשעמאַן, סטוד. פֿהיל.

## היינטיגע קינדער

(נאָך אַ מעשה פֿון טביה דעם מילכיגען)

איבערדערזעהלט פֿון

ש ל ו ם ע ל י כ ם.

— אַקעגען דעם וואָס איהר זאָגט היינטיגע קינדער, קנים גדלתי ורומתי — געה האב זיי, ווער פֿאַרשוואַרצט, זיי מפקיר פֿון זייערטוועגען, האַרעווע טאָג ווי נאָכט, וואָס איז? מע מיינט טאָמער אַזוי און אַפּשר אַזוי, איטליכער נאָך זיין השגה און נאָך זיין פֿערמעגען; צו בראַצקין געוויינטליך וועל איך ניט אַנשלאָגען, נאָר איך זאל מיך שוין אינגאַנצען אַראָפּלאָזען בין איך אויך נישט מחויב, וואָרום אליין בין איך אויך נישט קיין אַפּיווער, בילעכען, און אַרויסקומען קומען מיר אַרויס, ווי מיינ ווייב זאל לעבען זאָגט, אויך נישט פֿון קיין שניידערס און ניט פֿון קיין שוּס־טערס, האָב איך גערעכענט, אַז איך וועל מיט מיינע טעכטער געוויס אויס־שפּילען, פֿאַר וואָס? ערשטענס האָט מיך גאָט געבענשט מיט שיינע

מען נור פֿרעגען וועגען צווייטען קאָנגרעס ווייל — ווי געזאָגט — פֿאַר דעם ערשטען קאָנגרעס איז די ציוניסטישע בעוועגונג געוועזען נאָר שוואַך, אַלואַ קיין פֿאַרקסבעוועגונג און דער "שקל" איז ניט געוועזען נאָך איינ־געפֿיהרט. אויף דעם ערשטען קאָנגרעס האָט מען אָבער בעשלאָסען אַז יעדער יוד וואָס גיבט איין שקל (40 קאָפּ) אַ יאָהר האָט דאָס רעכט צו ווערען אויסגעקליבען און אויסצוקליבען דעם וואָס איהם געפֿעלט אַלס דעלעגירטער אויף דעם קאָנגרעס, און וואונדערבאַר! — דערזעלבע יוד וואָס ענטפֿערט תּמיד איידער מען פֿרעגט איהם, גיבט יענעס געזעצט איידער מען האַט זיך מיט איהם, דערזעלבע יוד גיבט אַ שקל און אינטערסירט זיך פֿאַר־זיכלל ניט ווער עס וועט איהם, זיינע מיינונגען פֿערטרעטען אויפֿ'ן קאָנגרעס! דאָס גרויסע רובֿ פֿון די "שקל־צאָהלערס" האָט זיין רעכט צו וועהלען אַ דעלעגירטען ניט אויסגעניצט! פֿאַרוואָס? ניט דערפֿאַר ווייל ער האָט זיך איבערהויפט מיט דעם קאָנגרעס ניט אינטערעסירט, מיט אונז געדולד האָט מען ערוואַרטעט די דעוולטאָטען פֿונם קאָנגרעס; די צויר טונגען וואָס האָבען געבראַכט עפּיס נייעס פֿון באַזעל האָט מען פֿשוט איינגעשלינגען — אַלואַ ניט דער אינטערעס האָט געפֿעהלט, נאָר די סאָד ציאלע און פֿאַליטישע ערציהונג! קיין וואונדער ניט: שוין אַזוי פֿיעל יאָהרען זענען מיר ווייט פֿון אונזער היים, פֿון אונזער זעלבסטשטענדיגען פֿאַליטישען לעבען אַז מיר האָבען אלעס געמיינזאַמע לעבען פֿערגעסען. אין באַזעל זענען אָבער דאָך געוועזען בלויז 200 דעלעגירטע פֿון רוסלאַנד אליין (מיר רעדען נור פֿון רוסלאַנד ווייל אונז איז נור בעקאַנט ווי די "וואַהלען" זענען דאָרט צוגעגאַנגען) — ווער־וועט האָט זיי געשיקט? צו בעשרייבען גאָנץ אויספֿיהרליך ווי די וואַהלען זענען צוגעד גאַנגען איז דאָ ניט דער פֿלאַטיין; מיר ווילען נור איינע הויפטציגען איבערגעבען.

דאָס רובֿ איז געפֿאָהרען קיין באַזעל דער וואָס האָט אַ סך געלד! אין שטאָדט האָט מען אָנגעהויבען זאָגען אַז "פלוגי בן פלוגי" וויל פֿאָהר דען אויף אייגענע הוצאות און דער קאָמיטעט פֿון דעם פֿעראַיין, אויב אַזעלכער האָט עקסעססירט, אָדער נאָר אַזוי איין מענטש וועלכער גיבט זיך אָפּ מיט ציוניסטישע זאַכען, האָט תּיבָה אָנגעשרייען אַ מאַנדאַט, געלעגט דעם פֿעראַינס־זענעל, אַוועקגעשיקט אין "קאָנגרעס־ביראָ" און פֿוּר! "פלוגי בן פלוגי" איז געוואָרען למזל אַ פֿאַלקספֿערטרעטער! וואָס דאָס איז פֿאַר אַ נפּיש, צי איז ער נאָר אַ ציוניסט, צי פֿערשטעהט ער וואָס דער ציוניזמוס פֿאָדערט פֿון יעדען קאָנגרעס־מיטגליעד, צי בעטראַכט ער נאָר די גאַנצע ריזע אַלס איינע לוסט־ריזע א. ה. וו. — דאָריבער האָט זיך קיינער ניט געקומערט! דאָס איינציגע צויער־וואָרט אַז ער פֿאָהרט אויף אייגענע ריזערקאָסטען איז שוין גענוג געוועזען איהם צום פֿערטרעטער צו מאַכען; אַ אנדערער גביר האָט בעדאַרפֿט פֿאָהרען קיין "אויסלאַנד" אין די "בעדער", נאָ וואָס שטאָדט עס וועט ער אויך אַריינפֿאָהרען קיין באַזעל געבען אַ קוק... וואָס עס טהוט זיך דאָרט — און ער האָט תּיבָה עטליכע מאַנדאַטען בעקומען! אנדערע קליינע שטעטליך, וואָס האָבען ניט זוכה געוועזען צו האָבען אייגענע קראַנקע גבירים, האָבען איבערגעד שיקט זייערע מאַנדאַטען אנדערע גבירים פֿון אנדערע שטעט, ניט קער גענדיג זיי אפּילו ווער־וואָס זיי זענען! איך זאָג אנדערע קליינע שטעט־ליך, מען זאל מיך נישט פֿאַלש פֿערשטעהן: ניט די בעוואַהנער פֿון די שטעטליך נאָר איינצעלנע מענטשען האָבען אלעס געמאַכט און קיינעם נישט געפֿרעגט.

וואָס קענען מיר ערוואַרטען פֿון אַזעלכע מינים "פֿערטרעטער"? וועמען אייגענטליך האָבען זיי פֿערטרעטען? עס האָט זיי קיינער ניט אויסגעקליבען הויך אַפּשר 3—5 מענטשען!

אויסער די גבירים זענען אויך געוועזען אין באַזעל "הויכעביל־דעטע" פֿערטרעטער פֿון רוסלאַנד ווי אַדוואָקאַטען, דאָקטוירים א. ה. וו. נאָר מייסטענס פֿון אַט די "הויכעביל־דעטע" האָבען אויך ניט אָנגעהויבען וויר־סען פֿון וואָס און וועגען וואָס מען רעדט — זיי האָבען איינפֿאַך דייטש ניט פֿאַרשטאַנען! איין ביישפּיעל וועל איך נור בריינגען: אין ק. אַגרוי־סע שטאָדט אין פֿאָר, האָט דער פֿעראַיין "בני־ציון" ד. ה. דער קאָמיטעט, איינעס אַ דיפּלאָמאטען אויסגעקליבען (ד. ה. איינער האָט געזאָגט אַז "מען זאָגט" אַז יענער וועט פֿאָהרען און אַזוי איז עס געבליבען) ווען

טעכטער, און א שיין פנים, זאגט איהר דאך אליין, איז א האלבער נדן, וועלכע, בין איך דאך עפס היינט, מיט נאָטס הילף, נישט דער טביה וואָס א מאָל, קאָן איך דאך שוין גרייכען צום שענסטען שוויגער-אפילו אין יעדעפלייך, האָ, ווי זאָגט איהר? איז דאך אַבער פאַראַן אַ נאָט אויף דער וועלט, איין אל רחום וחנוּן, וואָס בעווייזט זיינע גרויסע ווינדער און מאַכט מיט מיר זומער און ווינטער, אַרויף און אַראָפּ, מאַכט ער צו מיר: "טביה" רעד זיך נישט איין קיין נאָרשיקייטען און לאָז זיך די וועלט פיהרען ווי זי פיהרט זיך!... הערט וואָס עס קען זיך פאַרלויפֿען אויף דער גרויסער וועלט, און ביי וועמען טרעפֿען זיך אלע גליקען? ביי טביה שליס-מאָל בקיצור, צו וואָס זאָל איך איין מאַרד זיין, איהר געדענקט דאך מהססם, וואָס מיך האָט געטראָפֿען, נישט ווייניג געדאַכט, די מעשה מיטן קרוב מייענס, מנחם-מענדל, וְמִה שְׁמוֹ וְזָכְרוֹ, ווי שוין מיר האָבען זיך אויס-געהאַנדעלט אין יעדעפלייך, מיט די "האַלבער-פּריאַלען" און מיט די "פּאַטאַר-ווילעווער אַקציעס", אַזאַ יאָהר אויף מייענע שונאים! איך האָב דאָס דענסט מאָל אַינגעלייגט די וועלט, וועט איז מיר! געמיינט ס'איז איין עק, אויס טביה און אויס מילכינס! "נאָר איינער!" — זאָגט צו מיר איינמאָל ד אַלטע מייענע, גענוג צו זיין פאַרזאָרגט, דו וועסט דערמיט נאָר נישט מאַכען; דו וועסט זיך נאָר אַפֿעסען דאָס האַרץ און גענוג; עלעדיי גולנים זענען אויף אונז אָנגעפאַלען און צוגענומען... דו געה זיך בעסער דורך, זאָגט זי, קיין אַנאָטעווקע צו לייער-וואָלף דעם קצב, ער באַדאַרף דיר, זאָגט ער, נייטיג? אויב ער מיינט, זאָג איך, די מאורע בהמה אונזערע, מען ער נע-מען א שטעקען און אַרויסשלאָגען זיך פֿונ'ם קאַפּ. — וואָס איז אזוינס? מאַכט זי צו מיר, די מילך, וואָס מע האָט זיך אָן פֿון איהר, מיט'ן קע און פוטער? — נישט צורליעב דעם, זאָג איך, נאָר גלאַט אזוי, ערשטענס איז פשוט איין עבירה אַוועקגעבען אַזעלכס אויף דער שטיט, א צער-פֿעלייכטיג; ביי אונז שטעהט געשריבען אין דער הייליגער תורה... אַבער גענוג דיר שוין, טביה! די גאַנצע וועלט, זאָגט זי, ווייסט אַז דו ביזט א יוד פֿון תורה; פֿאַרל מיר א ווייב, נעה זיך דורך צו לייער-וואָל-פֿען; אַלע דאָנערשטאג, זאָגט זי, ווען אונזער צייטעל קומט אין יאָטקע אַרײַן נאָך פֿלייש, לאָזט ער זי נישט לעבען; זאָלסט זאָגען, זאָגט ער דעם טאַטען ער זאָל קומען צוגעהן, איך באַדאַרף איהם נייטיג האָבען... בקיצור, מע באַדאַרף פֿאַלגען אַמאָל, ווי זאָגט איהר, א ווייב אויך, בין איך מיך מ'שט און לאָז מיך אַינגעדען און קום צו געהן צו לייער-וואָלפֿען קיין אַנאָטעווקע, א ווערסט דריי פֿון אונז, און טרעף איהם נישט מסתמא אין דער היים. — וואו איז ער ערניין? טור איך א פֿרעג א קאַרנאַסע יודינע, וואָס דרעהט זיך אַרום אין שטוב, — אין פֿאַיעקט, מאַכט די קאַרנאַסע, מע קוילעט איין אַקס פֿון גאַנץ פֿריה אָן, ער באַר דאַרף באַלד אָנקומען... איך דרעה מיך אַרום איינער אליין אין שטוב און הויב אָן צו באַטראַכטען לייער-וואָלפֿעם בעל-הבית'שקייט, קיין ענד'קע א נוס אַזעל מייענע לעבען; א שאַפֿע מיט קופער, מע וועט זי נישט אויסקויפֿען מיט קיין קין קערבליך; א סאַמאָוואַר און נאָך א סאַר מאָוואַר, און א טאַין א מעשענע און נאָך איינע א וואַרשעווער, און לייכט טער א פֿאַר זילבערנע, און כוסות מיט כוסה'ליך גענילטע און א חנוּפֿהר לעמפֿיל א גענאָסענס און נאָך זאָבען שטאַכטעליאַקעס אָהן איין עק; רבֿנז-של-עולם! טראַכט איך מיר, ווי דערלעב איך אַזאַ גוטס ביי מייענע קינדער זאָלען געוונד זיין!... אַזאַ פֿרעמד ווי דער קצב איז! גענוג וואָס ער איז אזוי רייך, בעדאַרף ער האָבען זיין אייגענס אינגאַנצען צוויי קינד דער שוין אויסגעגעבענע און נאָך בלייבען איין אַלמן אויך דערצו!... און עס פֿליהט מיר דורך א מחשבה אין קאַפּ, ווי א בלייז: "אפשר א שוויגער? האָ? פֿאַר ביידען נישט קרוב, כ'לעבען... און טאַק באַלד טהוט מיר א זעין צוריק א געדאַנק: ביזט שוין ווידער דאָ מיט דייע חלומות? פֿע, טביה, ס'איז דיר דער אַנדערער מנחם-מענדל מיט די האַלבער פּריאַלען?..."

געפֿונען א קירח'לע אויף דער לונג, ווי א שפּילקע-קעפּיל די גרויס, אַינגעזונגען זאָל ער ווערען! — נאָט העלף, רב טביה, מאַכט ער צו מיר, וואָס איז די מעשה וואָס מע קאָן איך נאָר נישט דעררופֿען זיך? וואָס מאַכט א יוד? — וואָס זאָלען מיר מאַכען, זאָג איך; מע מאַכט און מע מאַכט און מע מאַכט און מע האַלט, זאָג איך, נאָך אַליין פֿון פֿאַריינט, ווי אין פּסוק שטעהט: לא מעוקצך ולא מדובשך, נישט קיין געלד, נישט קיין געוונד, נישט קיין לייב און לעבען. — איהר זינגט, רב טביה, מאַכט ער צו מיר, ווערלין איך איז געווען אַמאָל, נישט ווייניג געדאַכט, זענט איהר דאך איצט קיין עין-הרע א גביר, — וואָס מיר פֿעהלען זאָג איך, צו דעם, וואָס איהר מיינט, מענען מיר דאָס ביידע פֿאַרמאָגען... נאָר נאָר-נישט, דאַנקען גאָט דערפֿאַר, ס'איז פֿאַראַן, זאָג איך, א גמרא: "אָפּקורדא דמסקנתא דקרנא דפֿרסקמא" און אין האַרצען טראַכט איך מיר: זאָלסט אזוי זיין מיט דער נאָר, קאַנפֿיאַק, ווי ס'איז נאָר פֿאַראַן אַזאַ גמרא אויף דער וועלט... "איהר זענט, מאַכט ער צו מיר, תמיד דאָ מיט דער גמרא; גוט איז איך, רב טביה, אַז איהר קאָנט אין די קליינע אַתות; נאָר צו וואָס נוצט אונז, זאָגט ער, חכמות, לומדעריינען, לאָמיר בעסער שמיסען משה אונזער געשעפֿט; זיצט, רב טביה, מאַכט ער צו מיר און טהוט א געשרי: "לאָז זיין טי!" און עס וואָקסט אויס ווי פֿון אונטער דער ערד די קאַרנאַסע יודינע, האַפּט דעם סאַמאָוואַר ווי דער רוח דעם מלמה און אַוועק אין קיך אַרײַן. — אַצינד, מאַכט ער צו מיר, אַז מיר זענען דא אליין, אינטער פֿיער אויגען, קאָנען מיר שמיסען עסק, די מעשה, זאָגט ער, דערפֿון איז אזוי: איך האָב שוין מיט איך, רב טביה, לאָנג געוואַלט רעדען, איך האָב צו איך באַפֿוילען דורך אייער טאַכטער, וויפֿעל מאָל געבעטען איהר זאָלט זיך מ'טרום זיין; פֿאַרשטעהט איהר מיך, איך האָב געוואַרפֿען איין אויג... איך ווייס, זאָג איך, אַז איהר האָט גע-וואַרפֿען איין אויג, נאָר ס'איז אומוויס, זאָג איך, אייער טרחא, עס וועט נישט געהן, רב לייער-וואָלף, עס וועט נישט געהן. — פֿאַר וואָס עפֿים?" מאַכט ער צו מיר און קוקט אויף מיר ווי דערשראָקען. — פֿאַר שבת, זאָג איך; איך קאָן באַשטענען עס זאָל נאָך געוויינען אַביסעל, דער טייך ברענט נישט. — "למא", זאָגט ער, זאָלט איהר וואַרען, אַז איהר קאָנט אויספֿיהרען באַלד?" — דאָס זאָג איך, איז איינמאָל אַוועק, און וועלכע, זאָג איך, איז גלאַט אַרומנות, א צער-פֿעלייכטיג. — "קוק איהם אָן, ווי ער מאַכט אַנשטעלען, זאָגט לייער-וואָלף מיט א געלעכטערלי, עמיצער זאָל זיין דערביי, וואָלט ער געמענט שוועהרען, אַז זי איז ביי איך איין און-איינציג; מיר דאַכט, איהר האָט זי אָהן עין-הרע גענוג, רב טביה!..." — לאָזען זי זיך שוין האַלטען, זאָג איך, ווער ס'איז מיר מקנא, דער לאָז אליין נישט האָבען... — "מקנא? ווער, זאָגט ער, רעדט פֿון מקנא? אַדרבה, זאָגט ער, ווייל זי זענען ביי איך אָהן עין-הרע געדאַכטענע, דער-פֿאַר וויל איך טאַק, איהר פֿאַרשטעהט צי ניי? פֿאַרגעסט נאָר נישט, רב טביה, די טביה, וואָס איך קאָן דורך דעם אַרויסקומען!" — אַוואַר, אַוואַר, זאָג איך, פֿון אייערע טובות, רב לייער-וואָלף, קען טאַק האַרט ווערען דער קאַפּ, ווינטער א שטיקעל איין, דאָס ווייסען מיר שוין לאָנג, זאָג איך, נאָך פֿון אַמאָל... — "ע! מאַכט ער צו מיר ויס-צוקערדיג, וואָס גלייכט איהר, רב טביה, פֿון אַמאָל ביז היינט? אַמאָל איז געווען עפֿים אַנדערש און היינט איז ווידער אַנדערש; עפֿים ווערען מיר דאך שטיקליך מחותנים, האָ?" — וואָס פֿאַר א מחותני-שאַפֿט? זאָג איך. — געוויינטליך זאָגט ער, מחותנים! — וואָס מיינט איהר, זאָג איך צו איהם, רב לייער-וואָלף, פֿון וואָס רעדען מיר? — "אַדרבה, זאָגט ער, זאָגט שוין איהר, רב טביה, פֿון וואָס רעדען מיר?" — וואָס הייסט, זאָג איך, מיר רעדען דאך פֿון דער מאורע בהמה מייענע, וואָס איהר ווילט ביי מיר קוין-פֿען! — "האַהאַהאַ!" מאַכט ער און ווערד צענאָסען פֿאַר געלעכטער; ס'איז נישקשה פֿון א בהמה און נאָך א מאורע דערצו, האַהאַהאַ!" — וואָס-זושע דען האָט איהר געמיינט, רב לייער-וואָלף? אַדרבה, זאָגט, וועל איך אויך לאָבען. — "פֿון אייער טאַכטער, מאַכט ער צו מיר, פֿון אייער צייטלעך רעדען מיר דאך די גאַנצע צייט! איהר ווייסט דאך, רב טביה, אַז איך בין, נישט פֿאַר איין געדאַכט, געבליבען איין אַלמן, האָב איך מיך מ'שט געווען, וואָס באַדאַרף איך ווען אין דער פֿרעמד דאָס גליק, נאָך האָבען צו טהון מיט שרענס, רוחות און שדים, א מעהר אַט

בקיצור, נאָט האָט געהאַלפֿען, עס עפֿענט זיך די טיר און עס קומט אַרײַן לייער-וואָלף אין בעס, קלאַ רציחה אויפֿ'ן שוחט, ער האָט איהם נאָר אומגליקליך געמאַכט, פֿאַרשיטען איין אַקס, א דעמב די גרויס, פֿאַר-האַפּט זאָל ער ווערען, איבער א קליינגקייט איהם טרפה געמאַכט,

נישט קיין אלמנה, אט דערפאר טאקן באדארף מען, זאגט ער, באצייטענס דערפון רעדען, מחמת הלבושה, פארשטעהט איהר, דאס-יעניג-לאקש-בוידעס-צובעלע, און דערוויילע, זאגט ער, לאמיר, רב טביה, נעהמען צו קאפליך לחיים, הא, צי ניין?... — מהיכתיחתי, זאגט איהר, פאר וואס נישט? וואס געהר זיך אן שלום צו מחלוקת, ווי זאגט ער: אדם איז א מענטש און בראנפֿען איז בראנפֿען, ס'איז פֿאראן, זאגט איהר, ביי אונז א נמרא... און האט איהם אריין א נמרא, איינע און די אנדערע, א נעכטיגען טאג, פֿון שיר-השירים און פֿון הר-גדיא...

בקיצור, מיר האבען איינגענומען דעם ביטערען טראפֿען פֿכתוב — ווי נאָט האָט געבאָטען! די קארנאָס האָט דערוויילע געבראכט צוטרען גען דעם סאָמאָואַר און מיר האָבען געמאכט צי גלעזליך פֿונש, פֿאַר-בראכט נאָר פֿריינדליך, געווינענע, געשימט, געפלאַפֿעלט אַליין פֿונ'ם ישרוד, פֿון דעם און פֿון יענעם, און ווידער אַמאָל פֿונ'ם ישרוד. — איהר ווייסט דען, רב לייער-וואָלף, זאָגט איהר, וואָס פֿאַר אַ באַרליאָנט דאָס איז? — איך ווייס, זאָגט ער, גלויבט מיר, אַז איך ווייס; איך זאָל נישט וויסען, זאָגט ער, וואָלט איך נאָר נישט געדעט! און מיר רעדען אַזוי ביידע איינע איהר, איך שריי: אַ באַרליאָנט, אַ דימענט! איהר זאָלט נאָר וויסען ווי אַזוי זי צו שאַנעווען, נישט אַרויסבאָווייזען דעם קצב... און ער: — האָט קיין מורא נישט, רב טביה; וואָס זי וועט עסען ביי מיר אין דער וואַכען האָט זי ביי אייך נישט גענומען אום יום-טובֿ... — עט, זאָגט איהר, עסען איז אויך איין עסק? דער גנדי, זאָגט איהר, עסט נישט קיין רענדליך, דער אַרימאָן עסט נישט קיין שטיינער; איהר ריינקייט, זאָגט איהר, מיט איהר פֿרֿיזשאַפֿט, איהר חלה-באָקען, איהרע פֿייש, רב לייער-וואָלף, איהרע פֿייש! מע באַדארף, זאָגט איהר, האָבען אַ זכּה... און ער ווידער: — רב טביה, איהר זענט, איהר זאָלט מיר מוחל זיין, שוין אויסגעוועכט, רב טביה, איהר קענט נישט קיין מענטשען, רב טביה, איהר קענט מיך נישט!... אין איך ווידער: אויף איין וואָג נאָלד און אויף דער אנדערער צייטלען; הערט איהר, רב לייער-וואָלף, איהר זאָלט אפילו פֿאַרמאָגען אַייערע, זאָגט איהר, רייש אלפֿים, זענט איהר אויך נישט ווערט איהר פֿאַטע!... און ער וויי-דער: — גלויבטוועט מיר, רב טביה, איהר זענט אַ גרויסער נאָר, האָטש איהר זענט עלטער פֿון מיר...

(פֿאַרטעטצונג קומט.)

## קיין באַזעל.

צווייטעס קאפיטעל.

ווייזן.

III.

דאָס אויסער-בילד הערצ'ל'ס איז, דאָכט זיך, גענוג בעקאָנט, עס איז פֿערשפּרייט אין אַלע יודישע שטעט און שטעטליך, און דאָריבער איז איבריג וועגען דעם אַסך צו רעדען. יעדען איז בעקאָנט וויין שען הויך געשטאַלט, זיינע גרויסע, מעיפֿע, שוואַרצע אויגען, זיין גאַנצע שענע אויסגעזיכט, דאָס איז דער אַלטער, ערלער, אמתער יודישער טיפֿ, וואָס איז, דורך אַ וואונדער, פֿערבליבען פֿון נאָר אַמאָליגע צייטען. נאָר איצט איז ער אַבגעשוואַכט, פֿערוויכט, פֿערצערטעלט דורך די היינטיגע פֿאַלשע ערציהונג, דורך דאָס גאַנצע היינטיגע פֿערפֿאַלשטע לעבען. קינסטליך ערציהען קען מען נאָך שענע בלומען, אָבער מעכטיגע ביימער, אַרצוי-הלבֿנוז, וואָקסען ווילד, אַליין, צווישען פֿעלזען און הויכע מעכטיגע בערג. פֿון דעסמוועגען זעהט מען נאָך אַרויס מאַכט אין הערצ'ל'ס געשטאַלט. איין גרויסער רייטשער פֿילאָזאָף, שאַפֿענהויזער, האָט געזאָגט, אַז שיינקייט איז איין עמפֿעהלונגס-בריעף (א ערקלערונג-צייג), וואָס די נאָטור גיבט איינע מענטשען אין לעבען. און דאָס ווייסט געוויס יעדער, אַז אין היינטיגע צייטען בעזונדער איז מיט רעקאָמענדאָציעס אַסך גריי-גער דורכצוקומען.

אין הערצ'ל'ס פֿנים איז שווער צו דערקענען זיין גאַנצען האַראַקטער, ווי ביי פֿיעל אנדערע מענטשען, בעזונדערס, אַז מע זעהט איהם אין אַ געווענהליכער, רוחיגער צייט, ביי זיך אין קאָבינעט, דענסטמאָל קומט

זענען מיר דאָ ביידע אויפֿן אַרמ, איך קען אַ ייִד, איהר קענט מיר, דאָס קען אַליין איז מיר אויך געפֿעלען, איך זעה זי אַלע דאָנערשטאָג ביי מיר אין יאָטקע, אַפֿאַר מאל אַ רעד נעטהון מיט איהר, ווייזט אויס, נישטקשה, אַ שטילע, און איך אַליין בין קיין עין-הרע, ווי איהר זעהט, אַ שטיקעל בעל-הבית, ס'איז דאָ אַ שטוב איין אייגענע, און קלייטליך אַ פֿאַר, און בעל-הבית'שקייט ווי איהר זעהט, נישט צו פֿאַרזינדען, און אַביסעל פֿעל אויפֿן בוידעס אויך, און אַביסעל געלד אין קאָסטען אויך; וואָס באַדאַר-פען מיר, רב טביה, די ציינערשע שטיק, בריה'ן זיך, חכמה'ן זיך? אַ מעהר נעמט מען און מע שלאָגט צו אַ האַנט, איינס צוויי דריי, איהר פֿאַרשטעהט צי ניין?...

בקיצור, אַז ער האָט מיר אויסגערעדט אַט אַדאָס אַ, בין איך גע-בליבען זיצען אַהן לשון, ווי איינער בשעת מע קומט און מע זאָגט איהם אַן פֿלוצים עפֿים אַ בשורה, לבתחילה איז מיר אפילו דורכגעפֿלויגען אַ מחשבה: לייער-וואָלף... צייטעל... ער האָט שוין אַזוינע קינדער ווי יי... נאָר באלד האָב איך זיך אַליין אַפֿגעשלאָגען: ס'טייטש, אַזאָ גליק! אַזאָ גליק! עס וועט דאָך איהר זיין גוט ווי די גאַנצע וועלט! אַ טאָ-מער איז ער נישט אַזאָ צעוואַרפֿענער פֿאַרשוין? איז דאָס היינטיגע יאָר-רען פֿאַרקעהרט די גרעסטע מעלה, ווי זאָגט מען, אַדס קרוב לעצמו — אַז מען איז גוט פֿאַר יענעם איז מען שלעכט פֿאַר זיך. איין חקרונג נור, וואָס ער איז אַביסעל צו פֿראַסטליך... נו, מילא, קען דען איטליכער זיין אַ יוד-ספר? קאָר פֿאַראַן גידיס, פֿיינע מענטשען אין אַנאָטוועקע, אין מאָפֿעוועקע און אפילו אין יעהופֿעץ, וואָס ווייסען נישט קיין צלם פֿאַר קיין אַלף; פֿון דעסמוועגען אַז ס'איז באַשערט, לאָס איך האָבען אַזאָ יאָר, וואָס פֿאַר אַ כבוד זיי האָבען אין דער וועלט, ווי אין פרק שטעהט: אַס אין קמח אין תורה, דאָס הייסט די תורה ליגט אין קאָסטען און חכמה-אין קעשענע... — נו, רב טביה, מאַכט ער צו מיר, וואָס שווייגט איהר? — וואָס זאָל איך שרייען, זאָגט איהר צו איהם בלומ'שט ווי איך קוויינקעל מיך; דאָס איז, רב לייער-וואָלף, פֿאַרשטעהט איהר מיך, אַזאָ איין ענין, וואָס מע באַדאַרף איהם גוט באַקלעהרען אַרום און אַרום; ס'איז עפֿים נישט קיין קאָטאָוועסיל, זאָגט איהר, דאָס ערשטע קינד ביי מיר! — אַדרבה, מאַכט ער, ווייל ס'איז דאָס ערשטע קינד ביי אייך, איהר וועט שוין, זאָגט ער, נאָכדעם אַס-יוד-השם קאָנען חתונה מאַכען די אנדערע טאָכטער אויך, און שפעטער, מיט דער צייט, די דריטע, איהר פֿאַרשטעהט צי ניין? — אָמין גס אַתם, זאָגט איהר, חתונה מאַכען איז קיין קונץ נישט, דער אויבערשטער זאָל נאָר צו שיקען, זאָגט איהר, איטליכען באַזונדער זיין זיווג... ניין, מאַכט ער, נישט דאָס מיין איך, רב טביה, איך מיין עפֿים אנדערש נאָר, וואָרום קיין נדן ברוך-השם פֿאַר אייער צייטלען באַדאַרפט איהר שוין נישט און אויסקליידען זי צו דער חתונה, אַליין וואָס אַטיידיל באַדאַרף — דאָס נעהם איך אויף זיך, און אייך, זאָגט ער, וועט מסתמא דערפֿון אויך עפֿים אַריינפֿאַלען אין בייטעל אַריין... — פֿע, מאַך איך צו איהם, איהר רעדט דאָך עפֿים נאָר, איהר זאָלט מיר מוחל זיין, טאָקי ווי אין יאָטקע! וואָס הייסט אין בייטעל אַריין? פֿע! מיין צייטלעל איז חליצה נישט אַזעלכע איך זאָל זי פֿאַרקויפֿען פֿאַר געלד, פֿע-פֿע! — אַז פֿע איז פֿע, מאַכט ער צו מיר, איך האָב געמיינט אַדרבה ואדרבה; נאָר אַז איהר זאָגט פֿע, לאָז זיין פֿע! אַז אייך איז לייעב איז מיר ניהא; דער עיקר, זאָגט ער, עס זאָל זיין וואָס גיכער, איך מיין טאָקי באלד, ווי זאָגט ער, אַז בעל-הבית'טע אין שטוב אַריין, איהר פֿאַר-שטעהט צי ניין?... — מהיכתיחתי, זאָגט איהר, אין מיר איז קיין מניעה, מע באַדאַרף דאָס איבערערדען מיט מיין פֿלוג'טע, זאָגט איהר, אין אַזעלכע זאָכען האָט זי די הֶגָה, נישט קיין קליינגקייט, ווי רש"י מאַכט: רחל מבֿכה על פֿניָה — אַ מאַמע איז אַ פֿאַקרישקע; היינט זי אַליין, זאָגט איהר, צייטלעל מיין איך, באַדאַרף מען אויך אַ פֿרעג טהון, ווי זאָגט מען דאָס: אַלע מחיתנים האָט מען מיט-גענומען אויף דער חתונה און דעם חתן האָט מען געלאָזט אין דער היים... — בלאָטע, זאָגט ער, פֿרענען באַדאַרף מען נאָר? דערצעהלען, רב טביה, קומען אַ היים און דערצעהלען אַזוי און אַזוי, און שטעלען אַ חפֿת, אַ וואָרט און צוויי און אַ מאָהרישט! — זאָגט דאָס נישט, זאָגט איהר, זאָגט דאָס נישט, רב לייער-וואָלף, אַ מיידיל, איז נישט קיין אלמנה חלילה. — געוויינטליך, זאָגט ער, אַ מיידיל איז אַ מיידיל,

ער פאר ווי א געווענהליכער, זעהר עלעגאנטער מאן, מיט פינע עכט אריסטאקראטישע מאניערען, וואס זענען אין איהם גאנץ נאטירליך, ניט געמאכט, ווי ביים גרעסטען טהייל יודען פון זיין קלאס מענשען. זיין נעזיכט בלייבט רוהיג, זאגאר עטוואס קאלט, זיין ארט רעדען איז אויך רוהיג, געלאסען. אבער פון די אויסערע קמנים קען מען זיך ניט מאכען קיין מיינונג איבער איהם. ער איז א גרויסער מייסער צו בעהאלטען און פארדעקען דאס, וואס נעהט פאר ביי איהם אינוועניג, און אין דער הינד זיכט איז ער קמעט א גבור. ביי איהם אין הארצען קען עס קאכען און זידען, אלע אברים זאלען אין איהם ציטערען, און פון אויסענוועניג בלייבט ער רוהיג, איין פונטעלע ריהרט זיך ניט אויף זיין פנים. עס איז אונמעגליך צו בעשרייבען וואס איז פארגעקומען אין זאל אויף דעם ערשטען קאנגרעס, אז הערצל איז ערשינען אויף דער בימנע, עס האט זיך געדאכט, אז דאס גאנצע הויז ציטערט פון דעם פליעסקען מיט די הענד, פון דעם שרייען: "האך!" "היידר!" מע האט געשופעט מיט די פוס, מיט די שטוהלען, מע איז ארויפגעשפרונגען אויף די בענק, געפאכט מיט נאזטיכליך, מיט די קאפאלישען. און ער איז געשטאנען רוהיג, ווי דער גרעקעשער גאט נעפטון אין מיטען אקעאן, אז יענער היילט און רוישט און די חוואלים העבען זיך אויף ווי בערג, און אז אלעס האט זיך צו ענדע בערוהיגט, האט ער אנגעהויבען זיין רעדע רוהיג, געלאסען, ווי א מלך, וואס לייענט פאר דעם פאלק זיין דעקרעט. דאס איז איינע פון זיינע שענסטע מעלות, דאס ווייזט, אז ער האט אין זיך א סך אייניגע קראפט און קען איבער זיך געוועלטיגען.

הערצל געהער געוויס צו די מענשען, וואס אויף זיי זאגט מען אז זיי זענען האראקטערס, אזעלכע ניבט עס אין אונזער צייט זעהר וועניג. מע קען אויף איהם ניט זאגען, אז ער איז א טיעפע נאטור, מיט א טיער פון גרויסען מוח, ער איז ניט קיין מענטש פון טיעפע געדאנקען, פון טיער פארקלערען זיך, איבעראל איז ער ניט קיין דענקער. אין א סך זאכען איז ער זעהר אבערפלעכליך, צי האט ער טיעפע געפיהלען, דאס איז שווער צו וויסען וועגען דעם, וואס איך האב שוין פריהער געזאגט, איך פלעג אפט וועגען דעם קלערען, קוקענדיג אויף איהם, און מיר פארלעגען די שאלה און ביי איצט, קען איך ניט זאגען אויף געוויס, ניט יא, ניט ניי, פיהלען, פיהלען ער געוויס, ווען ניט וואלט ער ניט געוועזען דאס, וואס ער איז, די וויכטיגע שאלה איז נור: "ווי טיעף ער פיהלט". עס איז קיין שום ספק ניט, אז ער איז א גרויסער אידעאליסט, דער אידעאל פון א זעלבסטשטענדיג לאנד פאר דעם יודישען פאלק האט זיך ביי איהם גאנץ וועלכטשטענדיג אויסגעארבעט, ער האט איהם ניט ארויסגעלעזען פון פרעמדע ביכער אדער פון פרעמדע ארטיקלען, נאר פון זיין אייגענעם קאפ, אדער פון זיין אייגען הארץ. מע קען אויך ניט זאגען אז עס האט אויף איהם עמיצער געוויקט אין דעם ענין, הערצל איז ניט פון די מענער שטען, וואס אויף איהם ווירקט מען אין וויכטיגע זאכען, דאס דאכט זיך נור אמאל אויס: ער הערט אויס יעדען, און הערט ניט קיינעם. מיר ווייזט, פערקעהרט, אז ער האט צוגעצויגען צו דער זאך אנדערע, א שטער גער מאקס נארווי, פון וועלכען מיר וועלען שפעטער שטימען. יא, דאס האט מען ניט צו רעדען, ער איז א אידעאליסט, וואס איז פעהיג זיך אב צוגעבען צו א הויכען ערלען געדאנק מיטן גאנצען הארצען. דאס האט ער שוין דערוועזען, נאר זיינע אידעאלען האבען א פראקטישען האראקטער מיט מער מער נשמיות, דאריבער איז ער אזוי פערט איבערגעבען נור דעם פאליטישען ציוניזמוס, עס הייסט דעם געדאנק פון אזעלבסטשטענדיג יודיש לאנד און אינטערעסירט זיך וועניג מיט דער אנדערער זייט פון דעם ציוניזמוס, די אלטע יודישע אידעאלען, די אינטערסע, די הערצליכסטע, וואס ביי א טהייל פון אונז זענען זיי אין גאנצען, וואס נור צולעבט זיי ווילען מיר זיין בעלי-ביתים איז אונזער אייגען לאנד, זע נען איהם קמעט פרעמד, זיי פיהלט ער ניט און ניט נור ווייל ער איז ערצויגען זעהר ווייט פון די דאזיגע יודישע אידעאלען, נאר ווייל איבער ראל אזעלכע ענינים פון ריין רוקניות אינטערעסירען איהם וועניגער, דעם טעם אין ווארט ציין און ירושלים, וואס פיהלען אונזערע אידעאליסטען, פיהלט ער געוויס ניט, פאר אונזערע אידעאליסטען, וואס זענען איבער געגעבען דעם זעלבסן געדאנק, איז דאס א הויכע הימלישע גייסטאגע וועלט,

וואו עס דאנערען און בליצען פייערדיגע רעד, וואס פליהען ארויס ווי פונקען פון דער פלאמענדיגער ברוסט פון די נביאים; מיר זעהן דאס דעם הרהיבות אינגאנצען פערנאסען מיט געמליכע לעכטיגקייט, דאס בית המקדש, וואס פונקעלט מיט קדושה, די שכינה, וואס שוועבט איבער די בערג פון יהודה וישאל צושפרייט איהרע פליגעל און בעדעקט דאס גאנצע לאנד, בעשירט איהר פאלק, מיר שטעלען זיך פאר א לאנד, וואו יצדיקים יושבים ועטרותיהם בראשיהם ונהנין מזיו השכינה; יצדיקים זיי צען מיט די קרוינען אויף די קעפ און קוויקען זיך פון דער לעכטיגקייט פון דער שכינה, קורץ גערעדט, דאס גאנצע שטרעבען פון די דאזיגע אידעאליסטען איז נור: "כי מציון תצא תורה ודבר ה' מירושלים: ווייל פון ציון וועט ארויסגעהן די תורה און גאטס ווארט פון ירושלים, דאס הייסט, מיר וועלען דאס שטעלען א הויכע, א גייסטיגע וועלט, דאס ווער רען וויעדער א עסק-קדושים, נאך דעם אלטען אידעאל אונזערן פון די נביאים, פאר הערצליען זענען ציון, ירושלים א לאנד, וואו יודען וועלען קענען וואהנען פריי און זעלבסטשטענדיג, ניט זיין אבהוינגיג פון קיינעם, ווי גריכענלאנד פאר די גרעקען, בולגאריע פאר די בולגאריען, וואס פאר א פנים וועט דערנאך האבען דאס אינערע גייסטיגע לעבען, צי וועט עס זיין א אמת יודיש לעבען, א פארטועטונג פון די צייטען פון די נביאים, און די תנאים, צו וועלען זיי אהן איבערטרעגען דאס גאנצע איירופעאישע לעבען, מיט די ארישע אידעאלען און מנהגים, אפשר נאך מיט דעם וועינער פראטער, - דאס, שיינט מיר, קומערט איהם וועניג, עס קען זעהר זיין, אז פאר איהם וואלט ניט זעהר שווער געוועזען איבערטרעגען ציון אין איין אנדער ארט, אין דעם פאל ווען א יודישער שטאט וואלט געוועזען גאנץ אונמעגליך אין ארץ-ישאל, נאר ווען הערצל שטעלט זיך פאר א יודיש לאנד גלייך, ווי יעדער איירופעאיש לאנד, מיט דער זעלבער איינארדנונג, זעלבע מנהגים, ערציהונג ויכדומה, איז נור דערפאר, ווייל איין אנדער פארשטעלונג קען ער ניט האבען, דערפאר קען מען אויף געוויס זאגען אז ער איז נאר ניט קיין פאנאטיקער פון איירופעאישער קולטור, פיעל וועניגער, ווי א סך פון אונזער פריהריגע בית המקדשניקעס און ישיבה-בחורים, וואס ווערען בטל אפילו פאר א אייר פאנאטיש מלבוש, וואס ביי זיי איז דאס ווארט איחופא אליין שוין א מין אבנאט, פאר וועלכען זיי קניען און ביקען זיך, שטעלט אייך פאר, מיר ווענען געקומען צו אונזער ציעל און עס געהט די פראגע ווי אזוי איינצורייכטען די ערציהונג, די שולען, די ענגי-הדת, מיט איין ווארט דאס, וואס מע רופט אן דאס גייסטיגע און דאס רעליגיעזע לעבען, דענסטמאל, בין איך זיכער, וועלען זיך געפונען פיעל פון אונזערע ברענענדיגע משפילים, וואס וועלען פייערען, מע זאל ניט אריינפיהרען דעם אלטען פאנאטיזמוס, וועלען שרייען גענען רבנים און נאך א סך זאכען, און צווישען די דאזיגע וועט זיין דער גרעסטער טהייל "מקדשים". הערצל וועט אדער שטעהען אין א זייט אדער, אז עס וועט ניט זיין מעגליך, וועט ער זיין געניגט צו דער יודישער זייט, דאס הייסט, צו די וואס וועלען וועלען, אז די גאנצע גייסטיגע איינריכטונג זאל זיין אין יודישען גייסט, קיין גענער וועט ער געוויס ניט זיין, ווארום דאס מוזען מיר מודה זיין, אז-אפט געפונען מיר א סך מער שטאה צום יודישקייט ביי אזעלכע, וואס זענען אויסגעוואקסען אין בית-המדרש, ווי ביי אזעלכע, וואס דאס יודישע לעבען איז זיי גאנץ פרעמד.

דעם פאליטישען פלאן ווינעם איז הערצל איבערגעגעבען מיט לייב און זעלע, ארבעט אין איהם שטענדיג, קלערט פון איהם שטענדיג, און אין דער הינזיכט איז ער גאנץ אליין; ביי די איבריגע איז דאס א ביי-זאך, דאריבער איז נאטירליך, וואס ער וויל זיין דער איינציגער פריהער אין דער זאך וואס קען ניט אב-הייען אין איינעם מיט אזעלכע, וואס ווי-לען זיין גלייך מיט איהם, האבען די אייגענע דעה, אזוי ווי איך האב שוין געזאגט פריהער, איז ער פון די האראקטערען, וואס טראגען ניט איבער מע זאל זיי פיהרען, מע זאל אויף זיי ווירקען. ער האט לעב

(\*) דער געוויסער העברעישער ערפינדער, לער אחר-העם טהיילט די ציוניסטען און מרביים, וואס זוכען נור א פאליטישען אידעאל, און מרביים, וואס זוכען מער מאראלישע און גייסטיגע אידעאלען אין ציון.

נעהן מיט זיין וועג און אנדערע זאלען איהם נאכבעהן. ער איז גרייט צו ארבייטען מיט אנדערע, נאר ער זאל אלעס פיהרען, אלעס איינריכטען און אנדערע זאלען טהוען אזוי ווי ער וויל, ווי ער האט איינגעריכט, נעהן מיט דעם וועג, וואס ער האט אנגעוויזען, קיין אנדערען הערצל נעבען זיך וועט ער נישט איבערטרעגן, ער וועט נישט דרוקען קיין מאל די וואס ארבייטען אונטער זיין בעפעהל, אונטער זיין ארדנונג; פערקעהרט, ער איז זעהר א העפליכער און א ליעבליכער מענטש, אבער גאנץ זעלבסט-שטענדיגע מענטשען, וואס בייגען נישט זייער נאטור, וואלט געוועזען זעהר שווער נעבען איהם. ער האט אין זיך א נאטור פון א הערשער. ער איז א דעספאטישער האראקטער, וואס בייגט אלעס אונטער זיך, הערשט איר בער אלעס, נאר אין דעם הערשען זוכט ער נישט קיין נויטן פאר זיך אליין, נאר פאר דער זאך. איהם שיינט, אז נור ער קען פיהרען די זאך. נאר אזוי ווי עס געהט פמטע תמיד פאר מיט די מענטשען, וואס ווילען נור אליין הערשען און ווירקען, ווערען זיי אפט אליין בעהערשט און דוקא פון קליינע מענטשען, נאר זיי פיהלען עס נישט, עס שיינט זיי, אז זיי טהון אלעס אליין, בעפעהלען אלעמען. און דאס איז געפעהרליכער ווי דאס זעלבסט-הערשען, ווייל דא ווירקען שוין קליינע מענטשליך, וואס זוכען זעהר אפט עטוואס פאר זיך.

קיין שום אייגענעם אינטערעס האט הערצל אין דער זאך געוויס נישט, פארקערט, צו זיינע אייגענע אינטערעסען קען איהם זיין א-בייט פארן ציוניזמוס שאדען, מיר ווייסען אויך וויפיל ריזיות ער האט איר בערגעטראגן פאר דעם ערשטען קאנגרעס, וויפיל נידריגסטע זאכען מע האט אויף איהם אויסגעקלערט, וויפיל מע האט פון איהם חזק געד מאכט אין א סך צייטונגען, פערשטעהט זיך, אין יודישע, ער האט געדארפט האבען פיל מוטה, מוטה פון א אמת'ען גבור, ארויסצוטרעטען מיט זיין פלאן, מיט זיין טהון, האבענדיג ארום זיך א נידריג געזינדעל פון פערקערטע אירופעאישע יודען מיט ווערע פאסטוכער, די טהייערע מיני דייטשע רבנים, וואס האבען אויפגעהויבען קולות, שרעקליך דערשראקען, וואס יודען שרייען הויך אין אלע גאסען, אז זיי זענען יודען און די גוים וועלען דאס הלילה דעהערען. זיי זענען געוועזען זיכער, אז נאך זייער ארבייט פון מענדעלזאג'נס צייט ביז איצט, נאך ווערע אלע רעד פארמען, פערדיגען און שרייבען האבען זיי שוין געטויט דאס יודישקייט, און פלוצלינג דעהערען זיי א געשריי: "עקב אבינו לא מת", פערשטעהט זיך אז זיי זענען אליין שיער נישט געשטארבען פון שרעק, א גאנצע מחנה פון געדינגענע קנעכט זענען ארויס אקעגען דער יודישער בעוועגונג מיט ווילדע געשרייען, האבען בענוצט אלע מיטלען צו פערשמירען הערצליס נאמען ביי אלע און צעשטערען דעם קאנגרעס. מע האט געשריבען, געפרעדיגט, ארויסגעגעבען ביכל'ך, געמאכט א מין חרם געגען דעם ציוניזמוס. דער ווענער רב גידעמאן, דוקא א זעהר גרויסער געלערנטער, האט אין א ביכעל געגען דעם ציוניזמוס געשריבען, אז מע האט נאר קיין מאל נישט געוואוסט דערפון, יודען זאלען זאגען, אז זיי זענען יודען, די פראנצויזישע יודען זענען געוועזען פראנצויזען, די דייטשע יודען — דייטשען א. ה. וו. און פלוצלינג האט מען דערלעבט צו אזא אומגליק, אז יודען פון דער גאנצער וועלט שרייען אהן ביישגאנאר, אז זיי זענען יודען, און ער דערווייזט פון תורה און נביאים, אז עס איז די גרעסטע עברה, יודען זאלען זיין א פאלק, און עס קומט ביי איהם אויס, אז די נביאים און אלע תנאים האבען נישט געוואלט, יודען זאלען צוריקקעהרען קיין ארץ-ישראל און בלייבען א פאלק, צווישען די קולות און געשרייען, איז ארויס הערצל און האט דורכגעפיהרט זיין פלאן ווער נען קאנגרעס, וואס קיינער, אפילו די נאָהענטע פריינד זיינע האבען עס נישט געגלויבט, אמת, ער האט אצונד גבול און עהרע ביים גאנצען יודי-שען פאלק, גמט, זיין נאמען איז בעקאנט געווארען אומעטום, נאר אויף דעם אנהויב האט ער דאריבער געוויס נישט געקענט דענקען, איהם האט געפיהרט נור דער ערלער געדאנק צו דינען זיין אונטערגעדריקט פאלק. ער אליין האט זעהר וועניג געלישען פון דעם דרוק, זיין לאנג איז געדוועזען כמעט א גלענצענדע, ער איז רייך, זעהר אנגענעהמען און האט געהאט זעהר א שטענעם נאמען אין ווען, דאס, וואס הונדערטער טויזענד טראגען איבער און שווינגען, האט זיין פרייע שטאלצע נאטור נישט געד

קענט איבערטרעגן, און זעהענדיג, ווי יודען ווערען אומעטום געשימפט, געשריטען מיט די פיס, האט ער אנגעהויבען שטארק קלערען פון דעם און איז געקומען צו דעם געדאנק, אז נור דענסטמאל וועלען זיי קענען אויפהעבען דעם קאפ, לעבען ווי מענטשען, נאר דענסטמאל וועט מען אויף זיי לענען כבוד, אז זיי וועלען האבען א אייגען לאנד. אלע אנדערע מיט לען האבען קיין שום ווערט נישט, האבען נישט געהאלפען און וועלען נישט העלפען, דער געדאנק איז נישט קיין נייער, פערשטעהט זיך, א סך אנדערע זענען אויך געקומען צום אייגענעם געדאנק נאך פריהער פאר איהם, נאר אזוי, ווי איך האב שוין געזאגט אויבען, האבען איהם צו דער איר דעם געבראכט זיינע אייגענע געדאנקען. עס איז גענוג צו לעזען אלעס, וואס ער האט געשריבען ווענען דעם ענין, מע זאל זעהן, אז ער האט נאר נישט גענומען ביי אנדערע, איך בין שטארק מסופק, צו האט ער אפילו געלעזען אלעס וואס איז געשריבען געווארען פון דער זאך, דא-ריבער קען מען אויף איהם נישט פארדיינעל האבען, אז ער דערמאנהט נישט א שטענער דעם דאקטאר פינסקער און אנדערע, וואס האבען געדשריבען און געטהון אין דער זאך פאר איהם. נישט ער פארגעסט זיי, אר דער וויל זיי פארגעסען: ער קען זיי פשוט נישט, א בעווייז אז עס איז אזוי, אז ער פערדעקט נישט אנדערע, וואס טהוען אויך אין דער זאך און זענען איהר איבערגעגעבען, קען מען זעהן אין זיינע הייסע פריינדשאפט צו ר' שמואל מאהילעווער זצ"ל, וועלען ער האט זעהר הויך געשעצט און לעב געהאט מיט'ן גאנצען הארצען. זיין בעסטער וואונש איז געוועזען צו זעהן זיך מיט ר' שמואל'ן, און ער האט געקלערט צוליב דעם פאך-ענין קיין ביאליסטאק, צורציהען צו דער זאך אלע, וואס האבען פיהרע געארבעט פאר דעם "ישוב ארץ ישראל" פראקטיש האט ער געוואלט מיט'ן גאנצען הארץ און האט עס געפרויט פיל מאל, דאריבער איז נישט יוכיט, וואס מע בעשולדיגט איהם, אז ער וויל נישט קענען אלע אנדערע, וואס האבען עטוואס געטהון פאר איהם, ער פון זיין זייט האט געטהון אלעס מעגליכעס זיי צורציהען. אזוי ווי איך האב שוין געזאגט אויבען, וואלט הערצל נישט איבערגעטראגען צוויי פיהרער אין דער זאך, אבער בעזייגנען מענטשען מיט געוויסע בעקאנטע נעמען האט ער קיינמאל נישט געוואלט.

מע שרייט, אז הערצל אין זיין גאנץ טהון זוכט כבוד, עהרע, וויל זיך מאכען א גרויסען נאמען. דאס איז זעהר נאריש, א גאנצען זוכט יעדער, און דער וואס שרייבט און שרייט גענען דעם, האט גרויסען חשק דערפון אליין צו בעקומען א נאמען. דער עיקר איז — אין וואס מע זוכט עהרע, פון וועלכען מין טהון וויל מען בעקומען כבוד, ביי וועמען וויל מען האבען א נאמען, אויף צו זוכען כבוד און עהרע אין דעם, וואס מע ברענגט הילף א אומגליקליך פאלק, אויף צו זוכען א נאמען ביים שוואב-סטען פאלק, דארף מען אויך זיין א הויכע, א ערלע נאטור, דער גרעסער טער טהייל פון אונזערע פעהיגע מענטשען זוכען כבוד און א נאמען ביי אנדערע, האבען כבוד ביי יודען האט ביי זיי קיין ווערט נישט.

האטש די אידעאלען הערצליס האבען מעהר א פראקטישען האראקטער, פונדעסטוועגען קלער איך נישט, אז ער איז אין טהון אויך א זעהר פראקטישער מענטש. ווי אלע אידעאליסטען, איז ער אביסעל א קינד אין א טהייל הינזיכטען, קיין גרויסער קעגער פון מענטשען שיינט ער מיר אויך נישט צו זיין, — און דאס פיהרט איהם אפט צו פעהלער, וואס קער נען שאדען דער גאנצער זאך. עס איז כמעט א פלל, אז מענטשען, וואס שטעהען אויף דער שפיצע פון א גרויסער זאך, זענען זעלטען פעהיג צו געפינען גוטע טיכטיגע מיטהעלפערס, און דאס רוב זענען זיי ארומגעדרינגעלט מיט גאר קליינע און אונפעהיגע מענטשען, עס איז אויך אמת, אז עס איז שווער, זעהר שווער צו געפינען איבערגעגעבען און דערצו נאך פעהיגע מענטשען. מיר זעהן אז נישט נור הערצל, פיל אנדערע טהוער, געפונען נישט קיין רעכטע מענטשען עטוואס צו טהון, און דאריבער איז נישטא כמעט איין כלל-זאך, וואס מע האט פארגענומען די לעצטע יארהערע, זי זאל געהן, ווי עס בעדארף צו זיין, ביישפילען ווייסען מיר אלע גענוג, דערפאר געלייגעזט און קריטיקער, נישט צו פערזינדיגען, הא-בען מיר, געלויבט איז השם-תהיך, גענוג, פונדעסטוועגען וואלט נישט געשאדט דוקא, אז הערצל זאל זיך א מאל צוהערען צו א טהייל פון די

קיין שום אייגענעם אינטערעס האט הערצל אין דער זאך געוויס נישט, פארקערט, צו זיינע אייגענע אינטערעסען קען איהם זיין א-בייט פארן ציוניזמוס שאדען, מיר ווייסען אויך וויפיל ריזיות ער האט איר בערגעטראגן פאר דעם ערשטען קאנגרעס, וויפיל נידריגסטע זאכען מע האט אויף איהם אויסגעקלערט, וויפיל מע האט פון איהם חזק געד מאכט אין א סך צייטונגען, פערשטעהט זיך, אין יודישע, ער האט געדארפט האבען פיל מוטה, מוטה פון א אמת'ען גבור, ארויסצוטרעטען מיט זיין פלאן, מיט זיין טהון, האבענדיג ארום זיך א נידריג געזינדעל פון פערקערטע אירופעאישע יודען מיט ווערע פאסטוכער, די טהייערע מיני דייטשע רבנים, וואס האבען אויפגעהויבען קולות, שרעקליך דערשראקען, וואס יודען שרייען הויך אין אלע גאסען, אז זיי זענען יודען און די גוים וועלען דאס הלילה דעהערען. זיי זענען געוועזען זיכער, אז נאך זייער ארבייט פון מענדעלזאג'נס צייט ביז איצט, נאך ווערע אלע רעד פארמען, פערדיגען און שרייבען האבען זיי שוין געטויט דאס יודישקייט, און פלוצלינג דעהערען זיי א געשריי: "עקב אבינו לא מת", פערשטעהט זיך אז זיי זענען אליין שיער נישט געשטארבען פון שרעק, א גאנצע מחנה פון געדינגענע קנעכט זענען ארויס אקעגען דער יודישער בעוועגונג מיט ווילדע געשרייען, האבען בענוצט אלע מיטלען צו פערשמירען הערצליס נאמען ביי אלע און צעשטערען דעם קאנגרעס. מע האט געשריבען, געפרעדיגט, ארויסגעגעבען ביכל'ך, געמאכט א מין חרם געגען דעם ציוניזמוס. דער ווענער רב גידעמאן, דוקא א זעהר גרויסער געלערנטער, האט אין א ביכעל געגען דעם ציוניזמוס געשריבען, אז מע האט נאר קיין מאל נישט געוואוסט דערפון, יודען זאלען זאגען, אז זיי זענען יודען, די פראנצויזישע יודען זענען געוועזען פראנצויזען, די דייטשע יודען — דייטשען א. ה. וו. און פלוצלינג האט מען דערלעבט צו אזא אומגליק, אז יודען פון דער גאנצער וועלט שרייען אהן ביישגאנאר, אז זיי זענען יודען, און ער דערווייזט פון תורה און נביאים, אז עס איז די גרעסטע עברה, יודען זאלען זיין א פאלק, און עס קומט ביי איהם אויס, אז די נביאים און אלע תנאים האבען נישט געוואלט, יודען זאלען צוריקקעהרען קיין ארץ-ישראל און בלייבען א פאלק, צווישען די קולות און געשרייען, איז ארויס הערצל און האט דורכגעפיהרט זיין פלאן ווער נען קאנגרעס, וואס קיינער, אפילו די נאָהענטע פריינד זיינע האבען עס נישט געגלויבט, אמת, ער האט אצונד גבול און עהרע ביים גאנצען יודי-שען פאלק, גמט, זיין נאמען איז בעקאנט געווארען אומעטום, נאר אויף דעם אנהויב האט ער דאריבער געוויס נישט געקענט דענקען, איהם האט געפיהרט נור דער ערלער געדאנק צו דינען זיין אונטערגעדריקט פאלק. ער אליין האט זעהר וועניג געלישען פון דעם דרוק, זיין לאנג איז געדוועזען כמעט א גלענצענדע, ער איז רייך, זעהר אנגענעהמען און האט געהאט זעהר א שטענעם נאמען אין ווען, דאס, וואס הונדערטער טויזענד טראגען איבער און שווינגען, האט זיין פרייע שטאלצע נאטור נישט געד

ביי אנדערע אין די אויגען. נאך ער קען נישט דעם יודישען האראקטער. דער יוד האט בעסער ליעב צו העלפען א קראנקען, ווי א געוונדען און קול ענות חלושה ווירקט אויף איהם מעהר ווי קול ענות גבורה...

אזוי איז הערצל מיט זיינע מעלות, מיט זיינע חסרונות, איך האב ווי נישט פערנערסערט, נישט פערקלענערט, איך האב נישט פערדעקט איין פעהלער זיינעם, וואס איז מיר בעקאנט, איך האב ווי אבנעמאחלט רוחני, און צאָרן, און שטענדיגערטליך. איך מיי, אז א מענטש וואס רענט דעם פאלק אין אזא גרויסער זאך, פערדיינט אז מע זאל פון איהם רעדען מיט גבור, אפילו ווען מע רעדט פון זיינע פעהלער, פעהלער האבען אלע, נאך מעלות איז זעהר שווער צו בעגעגענען. ווען הערצל זאל נור געוועזען שאפען דעם יודישען קאנגרעס אליין, וואלט שוין געוועזען דינג, וואלט ער שוין פערדיינט אז זיין נאמען זאל נישט פערנעסען ווערען אין דער יודישער געשיכטע. ניינציג יאהר צוריק האט נאפאלעאן דער ערשטער טער צונויפגערופען א יודישען סנהדרין, ער זאל פערמישטען צום טויט דאס יודישקייט אין פראנקרייך, און די יודען, פערשטעהט זיך, ווי אמת'ע קנעכט, וואס שטאלצירען מיט זייער קנעכטשאפט, האבען איהם געפאלנט. און פון דעם מין סנהדרין, וואס איז די ערנסטע שאנדע פאר דעם יודענטום, דערצעהלט מען אין דער געשיכטע מיט פייער, מיט שטאלץ, וואס-זשע דארפען מיר שוין זאגען פון דעם קאנגרעס, ווי דאס נאנצע יודישע פאלק האט בקול רם פאר דער נאנצער וועלט אויסגערופען, אז דאס יודישע פאלק לעבט און וויל נאך נאך אנהייבען א ניי לעבען. און שאפען דעם קאנגרעס האט נור געקענט הערצל מיט זיין אונגעוועהרליכער ענערגיע, מיט זיין אונגעוועהרליכער איבערגעבענהייט דער זאך, וועלכער ער נישט אב אלעס, וואס א מענטש קען נור געבען. נאך שאפען דעם קאנגרעס איז נאך אויך נישט אין גאנצען, מע האט איהם געדארפט פיהרען, און פיהרען איהם אזוי, אז מע זאל צו איהם פיהלען אמת'ען רעספעקט, אלע זאלען אויף איהם לעגען כבוד, פיהרען דעם קאנגרעס איז פיעל שווערער, ווי צו פיהרען א שוין אויף אקעאן, בשעת דעם שרעקליכסטען שטורמווינד. דאס האט געקענט טהון נור איין מענטש — הערצל. דערויף איז ער גלייך ווי בעשאפען געווארען משה'ס ימי בראשית.

מיר האבען אבגעזעהט מיט הערצל'ען וואס מיר האבען בעדארפט און זענען ביידע אין איינעם ארויסגעקאממען. ביים טויער האט אויף איהם געווארט זיין עקוויפאזש, מיט א פאר זעהר שיינע פערד, קיין עני ורוכב על החמור איז ער, ווייזט אים, נישט; אבער אונטערפיהרען אביסעל דעם עני קען ער יא . . .

בן-עמי.

## די פאמיליע-פאפיערען.

אדער

זכרונות פון דוד המלך'ס פאמיליע.

פון א. ש. פריעדבערג.

(פארטזע: צונג).

עס איז איבריג צו דערצעהלען פונעם שרעקליכען חורבן וואס איז דאמאלס געוועזען. יעדען פון אונזער פאלק איז עס בעוואוסט מיט אלע פרטים. אבער נבוכדנאצר איז דאס אלעס נאך וועניג געוועזען; ווען ער איז צוריקגעקומען נאך בבל, האט ער אויסגעלאזט זיין צאָרן אויף די פריהריגע געפאנגענע, אויף דעם געוועזענען קעניג יכניה מיט זיך נאנצער סוויטע. ביי צו לאזען זיי פיהלען זייער אונגליק נאך שטארקער, האט ער געגעבען א בעפעהל, אז זיי זאלען אלע ארויסגעהן איהם ענטקענען. יום טוב'דיג געקליידעט און געפוצט אין גרויס פאראד, און איהם מיט פֿייד צו בעגריסען מיט דעם גרויסען נצחון איבער זייער אונגליקליך פאלק. זיי אלע האבען געמוזט געהאָרבען דעם שרעקליכען בעפעהל, און אויף די שוואַרצע קליידער וואס זיי האבען אָנגעצויגען אויף זיך צום טרויער אויפ'ן גרויסען חורבן, האבען זיי ארויפגעלעגט ווייסע קליידער, זייערע מיט אש בעשאטענע קעפ האבען זיי פערציערט מיט פֿרעכטיגע

עצות: מע קען א מאל ביי געגנער אויך געפונען געליכעם, איך רייז נישט פון די געגנער וואס זענען געגען דער נאנצער פאלקס-אידעע, וואס ווי- לען נאך נישט, אז יודען זאלען בלייבען א פאלק, צו זיי איז גלייכער נאך נישט צו צוהערען זיך. איך רעד פון די וואס זענען געגען א טהייל זאך- כען פון הערצל'ס סיסטעם. נאך דאס איז נישט אין זיין האראקטער, ער הערט זיך קיינמאל נישט צו, אז מע ווייזט איהם אן א פעהלער, און געהט זיך מיט זיין וועג. צו די געגנערס פון זיין סיסטעם, צו די, וואס אייני- געס אין זיין טהון איז זיי נישט לרצון, איז ער אפט זעהר פֿינדליך, זיי מענען אין אלגעמיינעם זיין איבערגעגעבען דער נאנצער זאך. ער האט אין זיך די נאטור פון א פארטיי-מענטש, דאס הייסט פון א מענטש, וואס געהט צו א געוויסער פארטיי. עס איז בעקאנט, אז פערשידענע פארטייען, אזוי ווי פערשידענע רעליגיעזעסעקטען, זענען פֿינדליכער איינער צו דער אנדערער, ווי גאנץ פֿרעמדע פעלקער, אדער גאנץ פֿערשידענע רעליגיעס. איבעראל מוז מען זאגען, אז הערצל איז גלייכער א פיהרער פון א געוויסער פארטיי, ווי א פאלקס-פיהרער. און האטש די זאך אליין איז א פאלקס- זאך, נאך ער האט איהר צוגעגעבען א האראקטער פון א פארטיי-זאך. ער איז נישט אין שטאנד צו פֿעראייניגען אלע פֿריינד פונעם יודישען פאלק וואס דענקען גלייך אין א טהייל פונקטען, און דאס וואלט נישט געווען זען אזוי שווער, פֿרשט איצט, אז די צייט איז אזוי גילטיג דערצו, אויף צו זיין א פאלקס-פיהרער, דארף מען קענען דאס פאלק און עס פֿער- שטעהן מיט זיינע מעלות, זיינע חסרונות, זיינע נייגונגען און אידעאלען, און דאס פעהלט הערצל'ען. עס פעהלט איהם אפט אויך געדולד, וועלכע איז אזא נייטהייט און אזא וויכטיגע זאך, ער געהט צו געשווינד און זעהר אפט לעגט ער מעהר איבער זיינע ווערטער, ווי דאס טהון.

אלס פאליטישער פיהרער, בענוצט הערצל אפט צופיעל דיפלא- מאטיע, בעדעקט זיך אפט מיט סוכריסודות און קנזים און אין גרעסטען טהייל דארט, וואו מע דארף עס לחלוטין נישט, ער מיינט אז דאס איז נייטהייט פאר דער זאך, אז אזוי ווירקט מען בעסער, אז עס איז שערדליך ארויסצוזאגען און ארויסצווייזען אלעס, ווי אזוי עס איז, עס מוז איבער אלעס שוועבען א מין וואלקען, ווי איבער'ן אוהל-מועד. אויב דיפלאמאט- טיע איז שוין יא נייטהייט, איז דאס נור דארט און נור דענסטמאל, אז מע פיהרט געקומען מיט אנדערע, קיין אינווענינסטע דיפלאמאטיע איז נישט דא, דאס הייסט אבנאדען זיך אליין, אדער מענטשען, וואס זיי איז טהייר ער די זאך, וואס זיי מווען וויסען אלעס, ווי אזוי עס איז. דאס הייסט שוין נישט דיפלאמאטיע, עס הייסט שוין עפס אנדערש; מיט אזוינע מיני קונצען קען מען נור שרעקליך שאדען דער זאך און פֿערלירען יעדער צוטריווען. דער בעסטער ליגען איז דער אמת, זאגט זעהר ריכטיג אונזער פאלק, א סך מענטשען פֿערשטעהן, אז זעהר אפט היט מען זעהר שטארק דעם קאסטען נישט ווייל מע האט מורא פאר א גנבה, נאך ווייל מע שעמט זיך עס זאל עמיצער געוואהר ווערען אז ער איז געביך ליידניג, אבער די סודות, דאס הייסט דאס נישט זאגען, שאדט נישט אזוי, ווי דאס צו פֿיעל זאגען, דאס פֿערגרעסערען יעדער קלייניגקייט, א שטענער שרייבען אדער זאגען, אז עס איז דא א מעננע אקציעס, אז ווירקליך איז דא זעהר וועניג.

די נאנצע דיפלאמאטיע איז די שוואכסטע און, נאך מין מיינונג, די שערליכסטע זייט אין הערצל'ס טהון. נאך עס קען זעהר גוט זיין אז אין פֿיעל פעלען איז נישט ער שולדיג, אז אפט האט ער אליין א טעות, אדער אנדערע פיהרען איהם ארויף אויף א טעות, אויך זענען דאס אלע קונצען, וואס אלע פאליטישע פארטייען אין אירופא זענען זיך מתיר. דאס זענען נאך קלייניגקייטען אקעגען יענע קונצען: מע מיינט מיט אר- זעלכע מיטלען צוגעבען מוטה די מענטשען פון דער פארטיי, זיי זאלען נישט אָבשטעהן פון דער זאך, ווי באלד עס געהט נישט אזוי גוט. אבער מיר זענען נישט קיין פארטיי, אונז איז די זאך צו הייליג, צו טהייער, מיר זענען צוויי טויזענד יאהר געבליבען צוגעבונדען צו דער זאך און קונ- סטליכע מיטלען, קען מען זיך איצט אויך בענעהן און זיי. העלפען ווע- לען זיי נישט און שאדען גורא. איך מוז אבער נאך זאגען, אז ביי הער- צלען ווירקט אפט אין דעם ענין א געוויסער שטאלץ, ער האט נישט ליעב פֿקול-רם, פאר אלע זיך קלאגען; ער מיינט, אז דאס ערנדיגט די זאך

שרייבען און לעזען, כדי זיי זאלען זיך נישט קענען פֿערשטענדיגען מיט די אונגליקליכע, וועלכע מען האָט קיינמאל פֿון זייערע פֿערמאכטע נאָר דעם נישט אַרױסגעלאָזען. אפילו דער קערקערמייסטער (דער פֿאַרשטעהער פֿון דער טורמע) האָט זייערע נאָמען נישט געוואוסט, יעדער איז נור בע- צייכענט געוועזען מיט'ן נומער פֿון זיין קעליע (קליינעם צימער). די נור מערן זענען געווען פֿערנאָטירט אין איין בוך ביים קערקערמייסטער. דאָס הויפטבוך, וואו עס איז פֿערשריבען דער נאָמען פֿון יעדען אונגליקלי- כען צוזאמען מיט זיין נומער, האָט זיך געפֿונען אין קעניגליכען פֿער- שטאטענעם אַרױס, וואָס דער שלעסעל איז געלעגען ביים קעניג אַליין, ווען עמיצער פֿון די אַרעסטאַנטען איז געשטאַרבען, פֿלעגט דער קער- קערמייסטער אָנמערקען דעם קעניג, אָז די קעליע פֿון דעם און דעם נומער איז ליידיג געוואָרען, דאָ פֿלעגט דער מלך אין הויפטבוך נאָכזע- הען און וויסען וועלכער געפֿאַנגענער איז אָבערשטאַרבען אין תּפֿיסה און זיין נאָמען פֿון בוך אויסמעקען, ווייל ער איז שוין אויף דער וועלט נישטאָ. דערפֿון איז צו פֿערשטעהען אָז אויסער דעם קעניג אַליין האָט קיין קרוב נאָל אין דער וועלט נישט געקענט ערפֿאָהרען וואו עס געפינט זיך יענער און יענער געפֿאַנגענער, און אויב ער לעבט אָדער ער פֿילט שוין לאַנג אין דער ערד. נאָר אפילו ווען יענער האָט נאָך געלעבט איז ער שוין געוועזען אָבערשטאַרבען פֿאַר דער וועלט, דען איין וועג איז נור אָפֿען געוועזען פֿאַר יענעם: פֿון קעליע צום קבר; פֿון אַרעם איבריגען איז ער אויסגעשלאָסען געוועזען אויף אייביג.

די שטאָרט בבל איז דאָמאלס געוועזען די שענסטע פֿון דער וועלט, אין נבוכדנצר צייטען איז זי אויך געוואָרען די גרעסטע, דען די אַלע געפֿאַנגענע אַריסטאָקראַטישע פֿאַמיליען פֿון אַלע איינגענומענע פעל- קער האָט מען בעזעצט אין די דערפֿער פֿון אַרום דער שטאָרט, און באַלד זענען אָנשטאַט די דאָרפֿהויזער אויסגעברעט געוואָרען גרויסע מויערן און צו געצויגען געוואָרען אַלס פֿאַרשטערטע צו דער הויפטשטאָרט, איהר אומפֿאַנג, דאָס הייסט: דער קרייז אַרום דער שטאָרט האָט געהאַלטען פֿיער און זעכציג ווערסט, די גאַסען לאַנג און גלייך, די הויזער פֿיער ביז פינף שטאָק הויך, די שטאָרט איז געוועזען ערבויעט אויף ביידע זייטען פֿון טייך פרָת, פֿון טייך האָבען זיך געצויגען קאַנאַלען נאָך אַלע הויפט- גאַסען, אַ ברייטע בריק פֿון גרויסע גלייךגעשניטענע שטיינער האָט פֿער- אייניגט ביידע העלפֿט פֿון דער שטאָרט, דער טייך און די קאַנאַלען זע- נען געוועזען פֿערמויערט מיט הויכע שטיינערנע ברענען (נאָכערזײַט- געס), מיט שטיינערנע טרעפֿע געבויעט פֿון וואַסער אונטען ביז די טויערן פֿון די פֿאַלאַצען אויבען, אין רעכטען מיטען שטאָרט, צו ביידע זייטען טייך איז געווען דער קעניגליכע קוואַרטאַל, מיט די פרעכטיגסטע פֿאַלאַ- צען פֿאַר דען קעניג, פֿאַר אַלע זיינע פֿרויען, און פֿאַר אַלע מיניס- טראָרען און מאַנאַטען פֿון קעניגס סוויטע, דארט האָבען זיך געפֿונען די בעריהמטע לופֿטגעריטער, געפֿלאַנצט אין דער הויך אויף אַ דיקע לאַנגע פֿון ערד אויפגעשטאַטען אויף באַלקען וועלכע זענען געווען אויסגעלעגט אויף הויכע קאַלאַנען (זיילען), אַזוי אָז פֿון דער וויי- טען האָט אויסגעוויזען ווי גלייך די גאָרטען שוועבען אין דער לופֿטען, אַרום דעם קעניגליכען קוואַרטאַל איז געווען דריי געמויערטע פֿעסטונ- גען איינע אין די אַנדערע, און אַרום די פֿעסטונגען די איבריגע קוואַר- טאַלען און פֿאַרשטעדטע, צווישען זיי פֿיעל פֿעלדער און גערטנער, יעדער קוואַרטאַל אָדער פֿאַרשטאָרט איז געוועזען אומגערינגט מיט אַ הויכע פֿעסטע מויער, אַזוי אָז מען האָט זיי געקענט רעכענען ווי גאַנץ בעזונדערע שטעטלעך, און יעדער פֿון זיי האָט זיך געפֿונען אין טעמפל פֿאַר איין בעזונדערן גאָט אָדער געטין וואָס די כאלדעער (די איינוואָהנער פֿון לאַנד בבל) האָבען צו זיי אַלע געדענט, בעזונדערס איז בעריהמט געווען דער גרויסער טעמפל פֿאַר דעם אָבנאָט פֿל (בעלזש), וואָס איז געשטאַנען אין דער פֿאַרשטאָרט באָרסיפֿאַ, דער טעמפל איז הויך געווען דריי- הונדערט עללען, אין דער פֿאַרס פֿון זייערן טהורעם איינע אויף די אַנדערע; יעדער טהורעם מיט איין אַנדערער פֿאַרב, אין אונטערשטען טהור- רעם איז געשטאַנען דער אָבנאָט פֿל אין דער געשטאַלט אַלס גרויסער

טורבאַנען, און אַלס דער גאַנצער עולם פֿון בבל האָט געשריען: "הוראָ, עס לעבע דער גרויסער זענער!", האָבען זיי מיטגעשריען: "אָך און וועה איז אונז, אויף דעם חורבן וואָס איז געשעהן!".

די פֿערשטעלונג האָט זיך זיי אַלען איינגעגעבען, אין גרויסען טור מעל האָט מען נישט בעמערקט ווי אַזוי זיי האָבען בעגריסט דעם מיראַן, נאָר מיין גראָספֿאַטער יכניה איז געווען אונגעהאָרזאָם, ער האָט נישט גע- וואָלט שפּיעלען די פֿאַלשע ראָליע, ער איז דעם טאָג אין שרויער-קליי- דער געבליבען זיטצען. צו הויז, און נישט אַרױסגעגאַנגען צו בעגענען דעם קעניג ווי מען האָט איהם בעפֿאָהלען, אָז נבוכדנצר האָט זיך דערפֿון דערוואוסט, איז ער שרעקליך בעז געוואָרען, נאָך זיין בעפֿעהל האָט מען דעם אונגליקליכען יכניה אַוועקגעפֿיהרט אין תּפֿיסה, ער זאָל בלייבען דאָרט זיטצען ביזן טויט, דען אַזוי איז געוועזען איינגעפֿיהרט ביי דיעזען אָכער, אויף וועלכען דער פּסוק זאָגט: "אָסִירֵיו לֹא פֿתַּח בִּיתָהּ", דאָס הייסט: זיינע אַרעסטאַנטען האָט ער קיינמאל מעהר פֿריי געלאָזען; ווער עס איז אַראָפּ אין תּפֿיסה, דער איז ווי לעבענדיג אין קבר אַריין און האָט שוין מעהר דעם שוין פֿון דער וועלט נישט אָנגעזעהען.

שאלתיאל, יכניה'ס יונגערער זוהן, מיין פֿאַטער, איז נאָך אַלס קינד אָנגעקומען צו נבוכדנצר אין פֿאַלאַץ, לויט דעם מנהג פֿון די קעניגע אין בבל, אויסצוקלויבען די שענסטע און קלינסטע קליינע זוהן פֿון די געפֿאַנגענע קעניגע און אַריסטאָקראַטישע פֿאַמיליען, זיי צו לערנען די כאלדעאישע שפּראַכע, אויף וועלכע אַלע איינוואָהנער פֿון לאַנד בבל ייִדען, און דאָן זיי מאַכען צו פּאַזשען, דאָס הייסט: ערלע דינער אין קעניגליכען פֿאַלאַץ, דאָרט איז שאלתיאל געפֿעלען דעם פּרינצען אויל- מרוך, נבוכדנצר'ס זוהן, און ער האָט איהם גענומען צו זיך, אַזוי איז דער יודישע פּרינץ געוואָרען לייב-דינער ביים קראָנפֿרינץ פֿון בבל, דעם קינפֿטיגען יורש פֿון דער מלוכה.

נאָך צעהן יאָהר איז מקיים געוואָרען דער חלום פֿון נבוכדנצר, ווי דער נביא האָט איהם אויסגעלעגט, איינמאל ווי ער האָט שפּאַצירט אויף דער ברייטען מויער וואָס אַרום זיין קעניגליכען פֿאַלאַץ, און מיט שטאַלץ בעטראַכט זיין פרעכטיגע גראָסאַרטיגע רעזידענץ, האָט זיך איהם פּלוצלינג איבערגעקעהרט דער מַח און ער איז אַראָפּ פֿון זינען, שטיל איז ער אַרויס פֿון זיין פֿאַלאַץ און פֿון דער שטאָרט, ענטלאָפֿען פֿון אַלע מענטשען, פֿערקראַכען אין אַ ווילדען וואַלד, דאָרט אָנגעהויבען צו לעבען ווי די חיות, געלאָפֿען אויף אַלע פֿיער, זיך געשפּייזט פֿון גראָז, און מיט דער צייט זענען איהם זיינע האָר און גענעל לאַנג און ווילד אויסגעוואַקסען, אָז ער האָט אויסגעזעהן ווירקליך ווי אַ ווילדע חיה, אין בבל איז געוואָר- רען גרויס דער שרעק אַלס דער קעניג איז פּלוצלינג פֿערשווונדען גע- וואָרען, מען האָט איהם לאַנג געזוכט און פֿיעל בעטרויערט, ענדליך אָבער זעהענדיג אָז דאָס זוכען איז אומזיסט, דאָס לאַנד אָבער קען נישט בלייבען אַהן אַ מלך, האָבען די גרעסטע הערען און מיניסטראָרען גענומען דעם קראָנפּרינץ אויל-מרוך, געזעצט אויף זיין פּאַטער'ס שטוהל און געמאַכט פֿאַר קעניג, זיי האָבען עס אָבער געהאַלטען כּסוד, די וועלט זאָל פֿון דעם נישט וויסען, עס זאָל די נאָכריכט נישט אָנקומען אין די אונטערגע- טהעניגטע לענדער, דען זיי האָבען געזאָגט ווען די פֿרעמדע פֿעלקער, וואָס האָבען געציטערט פֿאַר'ן נאָמען נבוכדנצר'ס, זאָלען זיך דערוויסען, אָז דער גרויסער העלד איז נישט דאָ מעהר, וועלען זיי זיך געוויס פֿערביי- דען און בבל'ס שווערען יאָך פֿון זיך אַראָפּוואַרפֿען, און נאָך אפּשר געהען אויף בבל נקמה צו נעהמען.

דער יונגער שאלתיאל איז דערווייל געוואָרען אַ חשוב ביים יונגען קעניג, אויל-מרוך האָט איהם ליעב בעקומען און זעהר גרויס געמאַכט, נאָר אומזיסט האָט שאלתיאל געבעטען דען קעניג צו בעפֿרייען זיין פֿאַ- טער יכניה פֿון דער תּפֿיסה - ער האָט אפילו נישט ערלויבט איהם דאָרט צו בעזוכען און זיין לאַנגע לייכטער צו מאַכען, און די ערלויבניס פֿון קעניג וואָלט אויך נישט געהאַלפֿען, דען ער וואָלט איהם אויף קיין פֿאַל- נישט קענען געפֿונען צווישען די מענע געפֿאַנגענע, וואָס זייערע דאָרט אָנגעשלאָסען, יעדער אין איין בעזונדער צימער, אַלע וועכטער דאָרט זענען געוועזען מיט אָבערשניטענע צונגען, אום זיי זאָלען נישט קענען זיך צונויף-רעדען מיט די אַרעסטאַנטען, קיינער פֿון זיי האָט נישט געקענט

גאנץ אויבען אן שטעהט אַמעריקע פֿון אונגעפֿעהר אַכצעהן יאָהר, שיין ווי די ליכטיגע זון, איהר הויט ווייס ווי אלעבאָסטער, מען זעהט גלייך אז זי געהערט נישט צו די ברוינע טעכטער פֿון מצרים. אַרום איהר שטער הען אַמעניע רייכע פֿעלנים, בעוואַנדערן איהר שענעם וואַקס, איהר זעלמען פֿינעם אויסזעהן, און די פֿרייז שטייט העכער און העכער, יעדער וויל די שענע סחורה פֿאַר זיך אַינקויפֿען. אויף איהרע ביידע אַרעמע יעדען זיך רויטע ברייטע פֿאַסען פֿערלאָפֿען מיט בלוז — סימנים פֿון דער קנוטע, מיט וועלכער דער סאַלדאַט האָט איהר מקבֿד געוועזען אַלס זי האָט מיט די הענט געוואָלט פֿערשטעלען איהר נאָקעט הערן, אויס בוישע פֿאַר די מענער, וואָס האָבען זיך אַרומגעשטעלט איהר לייב צו בעזעהן. דאָס מעדעכען האָט נישט געקלאָגט אויף אַקול ווי אַלע אַנדערע, נאָר שטיל און ביטערליך געוויינט, און טייכען טרערען געסען זיך פֿון איהרע שענע בלויע אויגען, וועלכע זי האָט אויפֿגעהויבען צום הימעל, זאָגענדיג דעם פֿוסק פֿון תּהלים: "אֵלֵי, אֵלֵי, לָמָּה עֲזַבְתָּנִי!" (מיין נאָט, מיין נאָט, פֿאַר וואָס האָסטו דו מיך פֿערלאָזען!).

### די יודישע וועלט.

**עסטרײַך.** \* \* \* דער ציוניזםס און ווען מאַכט וואָס אַמאָל מעהר פֿאַרמט- שריטע, אין נובֿר 8 פֿון דעם "יוד" האָבען מיר בעריכטעט, אז דער "פּאָליטישע פֿאַלקספֿעראַרן" האָט זיך אָנגעהויבען אינטערעסירן פֿאַר'ן ציוניזםס, און פֿאַרדינג: וואָך איז אין דער אַסיפה פֿון דער "ווענער אַליאנץ איוראַעליט" (חברה, כל-ישראל-חברים) אויך פֿיעל גערעדט געוואָרען איבער ציוניזםס. ד"ר הערצעל און דירעקטאר שטיינער זענען געווען ביי דער אַסיפה און האָבען דאָרט ער-קלערט וואָס דער ציוניזםס איז און צו וואָס ער שטרעבט, דער פֿאַרווענדער האָט דערקלערט, אז די "אַליאנץ" איז קיינמאָל נישט געווען קעגן דעם ציו-ניזםס. ד"ר הערצעל'ס רעדען און ערקלערונגען האָבען געהאַט גרויסען בייפֿאַל, מען האָט איהם אין דער אַסיפה געוואָלט אויסקלויבען אין אויסזום, ער האָט אָבער נישט געוואָלט אָננעמען קיין איינציג מאַנדאַט.

\* \* \* אין עספֿרייכישען לאַנדטאָג זענען כמעט יעדען טאָג פֿאַרהאַן יודענ-דעבאַטעס, דער אַנטיסעמיט שטייט ער הערט נישט אויף צו פֿרעגן דעם לאַנד-מאַרשאַל וועגען דעם מערעכענ-מאַרר אין פֿאַלנא און צו שרייען אז נישט נור די ריכטער נאָר אפילו די מיניסטער האָבען גענומען שוחד פֿון יודען, כדי די זאך זאָל נישט אַרויסקומען, אין איין יודענרעכטע האָבען די אַנטיסעמיטען שטאַרק געהעצט קעגען די פֿראַפֿעסאָרען פֿון קלינק וואָס זיי בעהאַנדלען אין שפיטאַל אומזיסט איינגעוואַנדערטע יודען פֿון גאַליציע און רוסלאַנד.

\* \* \* און אין אונגאַרן וואו אונזערע ברודער פֿיהלען זיך שוין אזוי חיי-מיש, אז זיי לאָבען אויס דער וועלט, ביטט מען זיי אָנצוהערען, אז אונגאַרן איז אונגאַרן און יודען זענען יודען. אין דער קעניגליכען האַנדעלס-אַקאַדעמיע אין פֿרעסבורג האָט זיך איין יודישער שטודענט טועה געווען און געזאָגט אַנשטאַט "אונגאַרן" דאָס וואָרט "אונזער פֿאַטערלאַנד", דאָס האָט דעם פֿראַפֿעסאָר שטאַרק פֿערדראָסען און ער האָט איהם מיט כעס צו גערופֿען: "דער דאָך נישט אויפֿג-שטותים, יודען האָבען נישט קיין פֿאַטערלאַנד!" פֿרעסבורגער קהל האָט זיך דא-ריבער בעקלאָגט ביים מיניסטער.

\* \* \* פֿון דעםטוועגען ווילען אונגאַרישע יודען נאָך ווייניג וויסען פֿון יו-דישקייט, און אייניגע עלטערן האָבען זיך נישט לאַנג בעקלאָגט ביים אַנטער-ריכטמיניסטער וואָס דער קולטוס פֿאַרשטאַנד פֿון פֿעסט פֿערלאָנגט שטרענג פֿון די קינדער זיי זאָלען קענען "יודישע רעליגיאָן" און וועלכע עס קענען נישט רע-ליגיאָן בעקומען שלעכטע נאָמען. דער מיניסטער האָט געענפֿערט, אז דער רע-ליגיאָנס-אונטערריכט געהער צו דער יודישען קולטוסגעמיינדע און זי האָט דאָס רעכט צו טהון ווי זי פֿערשטעהט.

\* \* \* נישט ווייט פֿון דער שטאָרט, קאַלאַמעא אין גאַליציען האָט די בע-וואוסטע חברה "יקא" (יודישע קאַלאַניאַציאָנס געזעלשאַפֿט) געקויפֿט דאָס אָרט "סלאָבוראָק" וואו זי וויל מאַכען אַ יודישע קאַ-אַניע. די חברה "יקא" האָט אויך ברעה צו גרינדען אין פֿיעלע שטעט פֿון גאַליציען באַנק געשעפֿטע פֿון קליינע סחורים און בעל-מלאכות וועגען, וואו זיי זאָלען בעקומען הלוואות אָן פֿראַצענט, די ערשטע באַנקען וועלען. ווי מען הערט, געגרינדעט ווערען אין קאַלאַמעא, סטאַניסלאָו און טאַרנאָב.

\*

**רוסלאַנד.** — אין ניקאָלאַעו, וואו ס'זענען נישט לאַנג געוועזען די אונרוהען, האָט זיך געגרינדעט אַ קאָמיטעט, קלייבען נדבות צו שטיצען די יודען וואָס האָבען פֿערלירען זייער פֿערמעגען דורך די אונרוהען, דער "גאַאָווא" (אָבערהויפט) פֿון שטאָרט איז דער פֿאַרייניגטער אין קאָמיטעט.

— דער שרייבער פֿון דער צייטונג "ס" פֿעטערבורסקי ווערדאמאסט "שרייבט פֿון ניקאָלאַעו:

דיעזענאַפֿטער קעניג זיפֿענד אויף איין ערהאַבענעם טהראָן. דער אַבגאַט און דער טהראָן זענען געוועזען לויטער גאַלד. שווינדעל-שרעם האָט זיך געצויגען געדריעהט אַרום זיילען פֿון איין טהורם אין דעם אַנדערן ביי צום אויבערשטען העכסטען טהורם, דאָרט איז געוועזען דער טעמפל פֿון פֿלית, פֿלית פֿרוי, וואו ס'איז געשטאַנען איין גאַלדענער טיש פֿיל מיט פֿלאַשען פֿון בעסטען ווייץ, און די הייליגע בעט-געלענער פֿאַר די פֿרומע מעדעכען וואָס קומען דינען דער געטן יעדע נאָכט און נעכטיגען דאָרט מיט איהרע הייליגע פֿריעסטער. די צאָהל פֿון די איינוואָהנער בבליס איז דאָמאַלס געוועזען איפֿער צוויייהונדערטטויזענד. די שטאָט האָט געהאַט אַ פֿעסטע מויער אַרום און אַרום, צוויייהונדערט עלען די הויך און פֿינפֿ-ציג עלען די ברייט, אזוי אז אַכט קאַרעטען יעדע צו דריי פֿערד געשפּאַנט האָבען געקענט פֿריי פֿאַהרען אויף דער מויער אַלע צונלייך. די מויער אַלע צונלייך. די מויער האָט געהאַט צוויייהונדערט און פֿינפֿציג טהורמים און הונדערט קופֿערנע טהויערן, צום אַריינפֿאַהרען און אַרויספֿאַהרען, און איין זעהר טיפֿער גראָבען אין געווען אַרום דער מויער, אום מאָן זאָל איהם קענען דורך מאַשינען און שליווען פֿול מאַכען מיט'ן וואַסער פֿון טייך, ווען איין פֿינד זאָל קומען די שטאָרט איינצונעהמען.

צווישען דער שטאָרט בבלי און איהר פֿאַרשטאָרט באַרשיפֿא האָט זיך געפֿונען דער בעוואוסטע פֿלאַטין דורא. דאָרט איז געוועזען דער מאַרק פֿון האַנדעל און געשעפֿטען און אויך דער פֿערקויף פֿון די באַל-דעאישע מעדעכען, דען אין בבלי איז געוועזען אַגעזעט, אז די איינוואָה-נער מווען אַרויספֿיהרען זייערע טעכטער אויף דעם פֿלאַטין, זיי אויס-שטעלען אויף איין הויכע פֿלאַטפֿאָרם, אַלע זאָלען זיי זעהען און יעדער זאָל קענען יעדע פֿון זיי פֿאַר אַ געוויסען פֿרייז אויסדינגען און אַבקויפֿען. די בעאַמטע פֿון דער רעגירונג זענען דערצו בעשטעלט געוועזען, דאָס געלד פֿאַר די שענסטע מעדעכען איינצוקאָפֿען און אַבלעגען אין דער קעניגליכער קאַסע, כדי דערפֿון צו געבען פרעמיען פֿאַר די העסליכע מעד-כען, וואָס קענען בלייבען זיצען אונפֿעהייראַטעט, ווען זיי זאָלען נישט האָבען קיין רעכטען גרין. די עלטערן אַליין האָבען נישט געטאָרט מיט זייערע טעכטער שרוכים טהון נאָך זייער ווילען, אָהן דעם עפֿענטליכען פֿערקויף. אויף דעם זעלבען פֿלאַטין, אויף דער זעלבער פֿלאַטפֿאָרמע פֿלענען אויך אויסגעשטעלט ווערען די מעדעכען און פֿרויען פֿון פֿרעמדע לענדער וואָס זענען געבראַכט געוואָרען געפֿאַנגען נאָך בבלי, דער אונ-טערשיידע צווישען זיי איז נור דאָס: יעדע ווערען פֿעהראַנדעלט צו די מענער אַלס פֿרויען און דאָס געלד פֿאַר זיי איז איינגעטראָגען געוואָ-רען אין דער קעניגליכער קאַסע; די אָבער ווערען פֿעהראַנדעלט צו זייערע קויפֿער אַלס שקלאַפֿען צו אייביגער בעדיענונג און דאָס געלד פֿאַר זיי געהערט צו די קריגעסלייט וואָס האָבען זיי געפֿאַנגען.

ס'איז געווען דאָס ערשטע יאָהר פֿונ'ם רעגירונג אויל-מרדך'ס, מיין פֿאַטער איז דאָמאַלס געווען זעכצעהן יאָהר אַלס, און האָט שוין געהאַט דעם טיטעל אַלס אַדוואָטאַט פֿונ'ם נייען קעניג. גראַדע צו יענער צייט איז די באַלדעאישע אַרמעע צוריקגעקומען פֿונ'ם גרויסען זיג וואָס זיי האָבען ערהאַלטען איבער דאָס לאַנד מצרים, דאָס חיל האָט מיטגעד-בראַכט זעהר פֿיעל גערויבטע רייכטומער און געפֿאַנגענע פֿון דעם איינ-גענומענען לאַנד, און די שמחה אין בבלי איז געוועזען זעהר גרויס. — און איין שענעם טאָג איז מיין פֿאַטער שאלתיאל געגאַנגען שפּאַצירען אויף דעם דורא-פֿלאַטין, צו בעטראַכטען די פֿרייד פֿון די באַלדעכער, וואָס פֿערשלינגען אַלע לענדער און געהמען אַיין די גאַנצע וועלט. געהענדיג אזוי פֿערטראַכט איז ער געקומען נאָהענט צו דער פֿלאַטפֿאָרם, אויף וועלכער עס זענען אויסגעשטעלט אַ מענעג מעדעכען און פֿרויען, די געד-פֿאַנגענע פֿון מצרים. אַלע ישטעהען נאָקעט ביי צום האַלבען קערפֿער, אַלע וויינען און יאַמערן אויף זייער אונגליק. נאָהענט פֿון זיי ישטעהען די סאַלדאַטען וואָס האָבען זיי געפֿאַנגען, און דינגען זיך מיט די סוהרים וואָס זענען געקומען זיי צו קויפֿען. די סוהרים לעגען פֿאַר זייערע פֿרייע און בעטראַכטען מיט קבינות, און הייבען אָן טאַפֿען די גלידער פֿון די אונגליקליכע פֿרויענצמער ווי מען טאַפֿט בהמות ביים קויפֿען אויפֿ'ן מאַרק.





רב שלמה, א יוד אלמין, האט פערנומען אין הארד רי בארד, א הוסט געטוהן און געזאגט:

— אין טיך? — ניין, אין טיך נישט, וואָרם, ראשית, איז דאָס פשוט עובר ויין אויף בל-ת-ש-ח-ת, און צווייטענס איז דאָס גלאט קיין פלאן נישט: די קא-פיקע קען איינשלינגען א העכט און ווער נישט פון אונז וואָל אַקוראט דעם העכט אָדער אליין האַפּען אָדער קויפּען און ווידער טאָק באַקומען די אייגענע קא-פיקע, א א וואָס? מיר זענען נישט קיין פישער און קויפּען וועלען מיר אויך נישט, ווייל מ'איז קיין געלד נישט — אמת, נאָר פאַר גאָט ברוך-הוא איז דאָך נישט קיין אומגעגליכקייט... בכּן איז מיין עצה: היות, אזוי ווי פשוט צו ווערען די קאפיקע דארף מען כּדי צו מקרב ויין די גאולה, איז די עברה פון בל-ת-ש-ח-ת שוין נישט אזוי גרויס, און אזוי ווי אין טיך וואַרפּען איז קיין פלאן נישט, וואָל מען די קא-פיקע בעסער אַריינזאָרפּען אין מקוה; אין מקוה האַפּט מען קיין פיש נישט און חוץ דעם איז דאָרט אויפ'ן גרונד אזא טיעפּע און געדיכטע בלאַטע, אז די קא-פיקע וועט אין איהר איינגעזונקען ווערען אויף אייביג..

— יא, יא! אַט דאס איז טאָק א פלאן — האבען זיך דערהערט קולות ארום. — ניין, ליעבע יודען. דאָס איז נאָר קיין פלאן נישט! האָט זיך אָנגערופּען רב מרדכי יאָנעווער, א יוד א משכיל, שוין אַיהער פּופּצעהן משנה אין דער תלמוד-תורה: דאָס איז קיין פלאן נישט — נעהמען קהל'שע געלד און וואַרפּען אין בלאַטע, בעסער אַט וואָס: שוין אַיהער צעהן אז אין תלמוד-תורה קאפּעט דורך דער טעמליע, ווייל אין דאָך זענען עטליכע לעכער, און וואלט זיין א יושר אז די קאפיקע וואָל מען אַסיגנירען אויף רעכאַנט אין דער תלמוד-תורה. ווי מ'נישט איהר, הערד גלאַזמאן?

רב שלמה גלאַזמאן, דער קאָנאָטשי פון דער גרויסער שול אין שמו-נעווקא, האָט זיך א גלעט געטוהן דאָס סיווע בערדיל און געזאָגט:

— אודאי, רב מרדכי, זענט איהר גערעכט. די תלמוד תורה דארף טאָק רעכאַנט אין ס'וואלט טאָק בפירוש ויין א יושר... נאָר נישט איצט, וואָרם אז באלד משיח וועט קומען וועלען מיר דאָך מעהר נישט דארפּען דאָ קיין תלמוד-תורה. אמת טאָק, מע וועט נישט דארפּען קיין בתי-מדרשים אין קיין שולען אויך נישט. נאָר צווישען א תלמוד-תורה און א בתי-מדרש איז א גרויסער חילוק: א תלמוד תורה — איז נישט מעהר ווי א שקאַלע, נאָר אויפ'ן ווירשען אַרט: א שול אָבער, א בתי-מדרש איז א מקום קדוש. אין תלמוד תורה, זאָגט איהר, קאפּעט דורך דער טעמליע, נאָר אין שול איז אונז קאפּעט דען נישט? ביי אונז איז אין דאָך דריי לעכער און ביי אונז אין שול איז דרייצעהן. מיר וועלען טאָק, אז אס ירצה השם משיח וועט קומען, נישט מיט-נעמען מיט זיך נישט די תלמוד תורה, נישט די שול; אָבער איבערלאָזען דא א שול, א מקום-קדוש, מיט לעכער, איז א חלול-השם — בכּן איז מיין עצה אז די קאפיקע וואָל מען אַסיגנירען אויף רעכאַנט אין אונזער שול — עס וואָל חס-ושלום קיין חלול-השם נישט זיין...

— חלול-השם — זאָגט איהר? — האָט זיך דא אַרויסגעחאפּט מיט א קוויטש רב גרשון לעמעשקע, דער גכאי פון חברה-קדישא: חלול-השם, רב שמואל? ניין, לאָזט מיר רעדען... א שול איז אודאי א מקום-קדוש און איז פֿעיל גרעסער פון א תלמוד-תורה. נאָר א בתי-עלמין? הא? דער רב זאָגט — משיח וועט קומען, גוט, וועלען מיר אַרויסנעמען פון שול די ספרי-תורות, די מגורה פון עמוד, די הענגליכטער, די פרוכט'ן, דעם כוור, אפילו אלע שמות פון אונזער דער בימה אויסראָמען, איז בלייבען גור פֿיער וועגן מיט א פאָקרישקע דער בתי-עלמין אָבער מיט די קברים און מיט די מצבות וועט דאָך בלייבען דאָ אינגאנצען, היינט זאָגט, בעלי-בתים, אז אַט איז שוין צוואנציג יאָהר אז דער בתי-עלמין שטעהט כמעט גאָר אָהן א פארקען און חורים, בהכות און פֿערד געהען זיך ארום צווישען די מצבות אין פֿאראומריינגען די קברים, אז דאָס נישט א חלול-השם? און וואלט דען נישט זיין א יושר אז מע וואָל די קאפיקע אוועק-געבן דאָ אויף א פארקען צו'ם בתי-עלמין. דער בתי-עלמין איז בילכער פון א שול, אין חוץ דעם האָבען אונזערע בתי-מדרשים הכנסה מעהר פֿונ'ם בתי-עלמין...

— הכנסה זאָגט איהר? הכנסה? — האָט זיך אויסגעחאפּט גלאַזמאן — ווי הייסט? מיר גיבען דען נישט אַב חשבון פון יערער קאפיקע?

— און פון הוצאה אויף תיקון אויך? — האָט זיך דא דערהערט מיט א געלעכטעריל פון צווישען דער יונגער חברה.

— הא? וואס? וואס? וואס? — איז תיקון? האט זיך צושריען גלאז-מאן: און חברה-קדישא, די שיכורים, די פיאניצעס! — פון ווי נעמט איהר דען אַב ווען נישט איז א חשבון?

— הערד גלאַזמאן! איך בעט איהר אביסעל איינהאלטען אביסעל דעם צונג! — האט א קוויטש געטוהן רב גרשון, — בעסער זאטשעפעט זיך נישט, ווארם א רוח אין אייער...

— רבותים! רבותים! — האט זיך א חאפ געטהאן דער רב, — איך בעט איהר, גוואלד, בעלי בתים... יודען...

(ענדע קוכט)

ש. פרוג.

נאָר דאָ האָט זיך אויסגעהויבן מנישה מענדעל דער פאָריראדציק, האָט אַרויסגעשליפּט פון בוועס-קעשענע א גראָב פּעקל פאָפּיערען איבערגעבונדען מיט א בליינען וואָלענעם פֿאָדעס, האָט אפּאָטש געטוהן אין מיש און געזאָגט: — בעלי-בתים! וואָרט אויס א ווילע... איך האָב אַקוראט היינט צונאָכט-געפֿירט דעם חשבון פון דער פאָסטרויקע — איך מיין פֿונ'ם מרחץ מיין איך — און האָב טאָק ברעה געהאט צו בעטען דעם רב וואָל לעבען מאַכען איין אסיפה, כּדי...

— הא? וואָס? — האָבען זיך דערהערט קולות פון אלע וויטען — וואָס חשבון? ווער חשבון? וואָס וויל ער איצט מיט וינע חשבונות?!

— שאט, רבותים, שאט! — האָט זיך דאָ דערהערט דעם רב'ס קול — א גוהר, רבותים, איין אַסטאַטאַק!...

— איין אַסטאַטאַק?!?! —

אין איין רגע זענען אלע, ווי מע זאָגט, פֿערשטוכט געוואָרען. — זאָגט, רב מנישה-מענדעל — האָט זיך דער רב געווענדט צו'ם פאָר-וואַרציק — זאָגט, וואָס האָט איהר געוואלט מירע ויין דעם גולם?

— איך האָב געוואלט זאָגען, יודען, אז כּפי דעם חשבון, כּפי דעם סך הכל מיין איך איז דאָ איין אַסטאַטאַק פון דער פאָסטרויקע — איך מיין פֿונ'ם מרחץ מיין איך, איז לעה עתה געבליבען ביי מיר קהל'שע געלט...

— ווי פֿעל?... ווי פֿעל?...

— א ק א פ י ק ע.

און מנישה-מענדעל האָט טאָפּענדיג אַרויסגענומען פון צווישען די צעמליך א פאָקעטיל פון א שטוקעל פאָפּיער, צעוועקלט עס און אַרויסגעלעגט אויפ'ן מיש א קאפיקע.

א מינוט פֿינף האָט געדוירט אין א טיעפּען שטיל-שווייגעניש איבער'ן גאנצען צימער, וואו מ'איז געוועסען די אסיפה. די נאָהענטער, האָבען געקוקט אויף די קאפיקע עפעס ווי צומישטע, יונגע לייט האָבען אויסגעצויגען די קעפּ צו דערוועהן האַטש פֿונזויטענס די קאפיקע, גלייך ווי זיי וואלטען נאָך קינמאָל נישט געוועהן א צורת-מטבע אין די אויגען.

צולעצט האָט זיך ווידער אָנגערופּען דער רב און געזאָגט:

— איין אַסטאַטאַק, זאָגט איהר, רב מנישה מענדעל? אַדאי ווייט איהר גערעכט, — איין אַסטאַטאַק איז איין אַסטאַטאַק, נאָר אפשר האָט איהר זיך מועה געווען, רב מנישה-מענדעל? אין א חשבון מאַכט זיך אַכאַל, פֿערשטעהט איהר כּיך, א טעות...

— א טעות! א טעות! אודאי א טעות! — האָבען זיך דערהערט קולות פון אלע וויטען — נאָט איך אין מיט'ן דרינען איין אַסטאַטאַק... ביי'ם פאָריראד-ציק איין אַסטאַטאַק!?!...

— מ'איז בנאמנות א קאמערע מיט יודען! האָט זיך צעצוינערט מנישה-מענדעל — פשוט איין אקט, ווי איך בין א יוד!... פאָריראדען ביי'ם חשבון ווען איך האָב מורע געווען אז עס פֿעהלט געלט צו דער פאָסטרויקע, האָט דער עולם געליאָרעכט: „ס'א ליגען, ס'א ליגען: ס'מוז נאָך ויין איין אַסטאַטאַק לכל-הפחות ק'ן רובל"... וואָס? אפשר נישט אמת? און איצט אז איך זאָג אליין — ס'איז דאָ איין אַסטאַטאַק און לעג איהם אַרויס טאָק כּמומנים, איז נאָט איך אקוראט קאפּיר... —

— רב מנישה-מענדעל, — האָט זיך דא אַריינגעמישט דער רב, — איך בעט איך מווינעד מאל מחילה... מילא וואָס, יונגע לייט נארען, ווי פֿערשטעהען אליין נישט וואָס זיי רעדען... עט, נעמט זיך נישט צו'ם האַרצען... דער עיקר איז דאָ נישט דער חשבון, די קאפיקע איז דער עיקר, וואָרם, איהר פֿערשטעהט...

און דאָ האָט זיך דער רב ווידער געווענדט צו'ם עולם:

— רבות! — האָט ער געזאָגט — בענוותיגו הרבים, איך ווי עס זעהט אויס, נאָך נישט געקומען די צייט אז מיר, יודען, וואָלען דערלייזט ווערען; משיח קען נאָך נישט קומען, ווייל דאָס וואָס די גמרא זאָגט איז ביי אונז נישט מקוים געוואָרען, — ביי קהל, ווי איהר זעהט, איז נאָך דאָ געלד...

— רבי — האָט זיך אָנגערופּען איינער פון די בעלי-בתים א יוד א חכם, אין וי פֿרהערדיגע יאָרען דער ערשטער בעל-עצה אין אלע קהל'שע זאכען, — רבי, האָט ער געזאָגט, מילא דארף מען באַקלערען דעם ענין און גיבען זיך איין עצה.

— אדרבא — האָט געענטווערט דער רב — זאָגט איהר, רב קלמן, וואָס וואָל מען טוהן?

רב קלמן איז געוועסען פֿערטראַכט א פאָר מינוט און צולעצט האָט ער אזוי געזאָגט:

— רבי, איך מיין, אז די קאפיקע וואָל מ'ן אַריינזאָרפּען אין טיך.

— אין טיך! — האָט זיך דערהערט צווישען די יונגע לייט — איהר הערט? ער זאָגט — אַריינזאָרפּען אין טיך...

— שא! שא! — האָט אויסגערופּען דער רב — שווייגט, יונגע לייט,

לאָזט רעדען... מ-מ-מ. און וואָס מיינט א יוד וועגען דעם, רב שלמה, רב אכרם-בער, רב מרדכי...

# געזעלשאפט „ברמל“ ווארשא

אויסשליסליכער פֿערקויף פֿיר גאנץ רוסלאנד

## פון נאטירליכען וויין און קאניאק



וועלכער ווערד אויסגעארבייט  
אין די וויינגערטנער  
פֿון די  
ידישע קאלאניעס  
אין



ארץ ישראל

די מארקע איז בעשטעטיגט פֿון דער רוסישער רעגירונג.

דער עטיקעט איז בעשטעטיגט פֿון דער רוסישער רעגירונג.

„צו לויבען דעם כרמל-וויין און קאניאק איז גאנץ איבריג, ווייל וויא זענען שוין אנערקאנט פון די גראססטע פֿאבליטע פֿיר איינציג נאטירליך און רייך און קענען קאנקורירן מיט דיא בעסטע פֿראנצאזישע און אנדערע אויסלאנדישע פֿיינסטע סאָרטען.“

הויפט-קאנטאר אין ווארשא, נאלעווי נ' 21, טעלעפֿאן נ' 1433.

ארעססע פֿיר בריעף: Товарищество Кармель Варшава. פֿיר טעלעגראמען: Варшава Кармель. אבטהיילונג פֿיר זיד-רוסלאנד אין אדעססא ריזשעליעווסקאיא, אין דעם הייז פֿון ה' בארשא:

ארעססע פֿיר בריעף: Товарищество Кармель Одесса. פֿיר טעלעגראמען: Одесса Кармель. צו אדעססער ראוואן געהערען די גובערניעס: חערסאן, קישינעו, יעקאטערינאסלאו, מאדאלסק, קיעו, האקאו, פאלטאווא, קרם און קאוואז.

### אונזערע וויינען און קאניאקען בעקומט מען אין אלע וויינהאנדלונגען

כדי צו בעווארנען כרמל-וויין און קאניאקען פֿון נאכגעפֿעלשטע, פֿערקויפֿען מיר אונזערע וויינען און קאניאקען נור אין פֿלעשער פֿערזיגעלט מיט אונזער סטעמפל און פֿערקניפט מיט דער פלאמבע פֿון „ברמל“.

נאטהיג פֿיר יונגע מענשען און סוחרים!

### דער פראקטישער בוכהאלטער!

אין בוך וואס לערענט אויס די דאפפעללע אימאליאנישע בוכפיהרונג, און חשבונות המסחר (האנדלונגס אדער קאמערציאלישע רעכ-נונגען) און א לעהרער, אין א קורצע צייט, מיט 2 ביילאגען, סכעמען (פלאנען) צו צייגען דעם אנפאנגער, וואס איז נאך נישט געאיכט (געוויינט) צו שרייבען ריכטיג די פאסטען פֿון די בוכפיהרונג, וואו ער דארף יעדער פאסט אין שרייבען, אין די הויפט ביכער און אין די הילפסביכער; אויך פֿיר יענעם וואס פֿערשטעהט שאָן די בוכפיהרונג אין דער בוך אויך נאטהווענדיג ער ואל שטענדיג גערעכענען די פראוויילעס (רעגעלן) פֿון דער דאפפעללע בוכפיהרונג, און דורך די ביילאגען קאן ער קאנטראלירען צו האט ער ריכטיג געשריבען די פאסטען לויט די פרא-וויילעס (רעגעלן) פֿון דער דאפפעללע בוכפיהרונג. פֿיר אנפאנגער זאלען וויסען ווי צו שרייבען די פאסטען אין די ביכער אויך רוסיש, זענען די פֿארמעס פֿון די פאסטען און פֿון די ביכער אין יוריש (זשארגאן), און אין רוסיש, בעארייט לייכט אין יוריש (זשארגאן), פֿון דעם בעריהמטען מאטעמאטיקער און בוכהאלטער ה"ר יהודה הלוי לעוויק אויס בעדייטשוב, דער בוך ענטהאלט 12 גרויסע דרוק באַגען, אונד איז שוין געדרוקט אויף רעגאל פאסיר, פֿריי 1.60 ר"ב; מיט פאָרטא (פאָרט געלד) 1.76 ר"ב, מיט א באַנד 1.80 ר"ב; מיט פארטא 2.05 מיט איין נאכנאמע (נאר אין רוסלאנד) קאסט נאך 10 קאפ.

פֿערקויפֿט זיך אויך ביי „חברה אחיאסף“ — אדרעסע:

An das Verlags-Comptoir von  
A Rasskin, Warschau (Russl.) Dzika 5.

חברת אחיאסף

יצא לאור



### דרך תשובה

והוא חלק שלישי לחספר המפורסם

חמאת געורים

מאת צלפחד בר חושם התוהה.

הספר הזה מכיל המשך תולדות חיי המחבר בתקופה המלאה ענין רב לעם ישראל, היא תקופת מלחמת ההשכלה החפשית, צמיחת הרעיון הלאומי וראשית העבודה בענין ישוב ארץ ישראל.

מחיר הספר 25 קאפ' ועם פארטא 30 קאפ'.

Verlag ACHIASAF, Warschau.

UNION STEAM SHIP COMPANY LTD.

בעסטע בעקוועמסטע אונד ביליגסטע  
פאדערט נאך אפריקא מיט פאסט אונד  
שנעללידאמפערן דער

אוינאז ליניע לאנדאן.

די שיפפערן געהען אב פאן לאנדאן יעדען זאנאבענד.  
פאסאזשירע וועלכע נאך ליבאוו קאממען, פאדערן מיט  
גוטע פאסאזשירשעפטען נאך לאנדאן. ביים אנקומען אין לאנדאן  
ווערדען די פאסאזשירע פאן אינערן דאמיניען אנגענומען אבער  
ווארטעט אונד נאך איינע בעקוועמע קוואטיר היינעבראכט, אונד  
זא לאנג די פאסאזשירע זיך אין לאנדאן אויפהאלטען, בעקומט  
מען זא לאזע אונד כשר בעקעסטיגונג פריי.

עבענזא אויף דער רייזע פאן לאנדאן בעקאממען אידישע  
רייזענדער כשר בעקעסטיגונג.  
געהערע אויסקונפט ווירד יעדען דורך בריעף פינקטליך  
ערטריילט.

י. קניע, ליבאוו.

26-1

פערטרעטער דער אוינאז ליניע I. Knie, Libawa

אינע וויכטיגע מעטאדע צום אויס-

לערנען זיך שיין שרייבען קאליגראפיש

דורך איין שפעציאללען, פאן 45 יאהר אייגענע איכטען לעהרער, וועלכער האט  
שוין אויסגעלערנט טויזענטער שילער אין פיעל פערשידענע לאנדער, דא  
מעטאדעס ווערן פערקויפט אין די צעהנער-טויזענטער. יעדע מעטאדע: העבראיש  
יודיש, רוסיש אדער דייטש קאסט 20 קאפ, ווער עס וויל האבען אללע 4 מע-  
טאדעס מיט דונן דורכזיכטיג פאפיער, וועלכעס איז ספעציאל דאזי געמאכט,  
1/2 ליבער צו יעדע מעטאדע, ואל איינשיקען 1 רובעל וועט ער ערהאלטען אלעס  
פארמא-פריי, די וועיגע וועלכע דארפן דאס פאפיער מעהר, דארפן צו לייען  
צו 10 קאפ, פאר יעדע ליבער, און וועלן עס צו זאמען ערהאלטען. ענצעלטע  
קויפער שיק איך נישט אויף קיין נאכנאמע; פאר ווייניגער ווי 1 רובעל שיק  
איך נישט קינעם. ענגראפיסטען וועלכע קויפן 100 אדער מעהר עקזעמפלארען  
בעקומען 40% ראבאט, די וועלכע קויפן 1000 בעקומען 50% ראבאט; ענ-  
גראפיסטען קענען אויך בעציהען דורך נאכנאמע מיט 25% האנד געלד.  
בעשטעלונגען ווערן איינסגעפיהרט שנעל און פונקטליך.

איך נעם אויך אן צו לערנען דורך בריעף אללערליי שריפטען  
קאליגראפיש, פיר 1 רובעל א חודש.

יעדער וואס לערנט זיך ביי מיר אויפן חודש און בענוצט זיך מיט  
מיין דונן פאפיער בעקומט 2 מאהל מאנאטליך לעקציען אויף אללע  
ערפארערליכע שריפטען, און דארף אויך די מעטאדעס נישט קויפן. ווער עס  
וויל זיך ביי מיר לערנען דארף מיר איינשיקען וויין האנדשריפט צור פראגע (אויך  
דעם רובעל פיר יעדען מאנאט פאראויס) אונד אויסשרייבען דייטליך וואס ער  
פערלאנגט, כדי איך זאל וויסען וואס און ווי אזוי פיר זיינעם וועגען צו צו  
גרייטען, און איך פערזיכער יעדען איינציגען וועלכער וועט זיך ביי מיר לערנען  
5-4 מאנאט אז ער וועט האבען מעהר נוטצען ווי ער קען זיך נוד דענקען.  
וועלכע פערשטאנדליך אז וואס פלייסנער ער וועט שרייבען אין פערלויף די  
צייט וואס ער וועט זיך לערנען, וועט ער אלץ בעסער און שנעלער ערגרייכען  
זיין ציעל.

ווער עס וויל זיך אויסלערנען אין א קורצע צייט שיין שרייבען  
זאל זיך ווענדען אן די אדרעסע:

M. Schlakmann, Odessa, (Russland) Post-Restant.

וויין סט. רפאל

Vin de Saint Raphael.



דער בעסטער מאגענפריינד.

פאן אלע בעריהמטע וויינען קראפטטיגסט אס בעסטען דער  
וויין סט. רפאל. ער האט אין זיך פיעל טאנין און פרישט אויף.  
ער איז אויסגעצייכענט אין טעם. לויט דעם געוויסען  
פאסטערס מיטטעל האלט ער זיך לאנג און ווערט  
נישט פערדארבען, צו יעדען פלאשעל ווערד צו געגעבען א  
ביכעל פונם דיר דע-בארער: „איכער דעם וויין סט. רפאל ווי  
א הייל-מיטעל וואס זאמיגט און קראפטטיגט“; פערקויפט זיך  
אין די בעסטע וויינגעשעפטען אויך אין אלע אפטייק-מאגאזינען  
און אפטייקען.

היט זיך פון נאכגעמאכטע געפאלשטע וויינען.

COMPAGNIE DU VIN DE SAINT-RAPHAEL, VALENCE  
(Drome, France.)

ПО ДЕШЕВЫМЪ ЦѢНАМЪ

Правление Общества „Трудъ“

продаетъ остатокъ изданнаго имъ Полнаго  
Собрания сочинений О. Рабиновича  
въ 3-хъ т. („Штрафной“, „Наслѣдственный  
подсѣвчикъ“, „Калейдоскопъ“ и проч.)

вмѣсто 5 руб. за 3 руб.

безъ пересылки.

2-й и 3-й т. продается отдѣльно,  
каждый — 1 руб.

Книгопродавцамъ по соглашенію.

Съ требованіями обращаться къ Г-ну

Я. Свержинскому

АГЕНТСТВО „ВОСХОДА“

ВЪ ОДЕССѢ.

ראזיערען אהגע מעסער.

מיין שטער-פונדער דאס בעסטע דיר וועלט פיר האאר אונד בארט אין איין פאר  
מינוטען פערשווינדעט דאס האאר, אונד דאס געזיכט ווירד ווייכער אונד ווייס,  
אזענע דעם קלענסטען שאדען פיר דיא הויט. מיין פילווער ווירד פיעל געברויכט  
ניכט נור פאן פראמען יודען (מותר לגלח את הזקן באבק אפילו לכתחלה.  
תפארת ישראל מס' מכות) אויך קריסטען אונד דאמען, ווייל עס איז פראקטישער  
אונד ביליגער אלס מיט מעסער צו ראזיערען. איין שאכטעל פיר גאנצעס יאהר  
1'20 פלאצין, 1 רובל, 2 מארק, 2 שיללינג 2'50 פראנק, ביי 10 שאכטעלן 30  
פ"צ ביליגער; ביי 25 שאכטעלן 50 פ"צ ראבאט. געלד מוסס מאן פאראויס  
איין זענדען, פער נאכנאמע ווירד ניכט געשוקט, אויף פאסטקארטען ווייניגער  
אלס 7 קרויצער ווירד ניכט געאנטווארטעט.

B. SAKOLSKI, Antwerpen (Belgien), Rue du Grand Chien 2.